

# LION



Édition française n°746 – Décembre 2021  
Exclusivement numérique  
[lionsclubs.org/fr/footer/lion-magazine](https://lionsclubs.org/fr/footer/lion-magazine)

Partout où il y a un besoin, il y a un Lion

## Servir avec amour



Lions Clubs International



# CORRESPONDANTS

## REVUE LION

### 2021-2022

#### **CENTRE**

**Daniel COURIOL**  
danielcouriol@yahoo.fr  
06 08 42 16 84

#### **CENTRE EST**

**Sonia CLAIREMIDI**  
sonia.clairemidi@orange.fr  
06 62 45 40 01

#### **CENTRE OUEST**

**Roland DECOUX**  
roldec87@gmail.com  
06 70 77 24 28

#### **CENTRE SUD**

**Georges CZERNECKI**  
georges.czernecki@orange.fr  
04 50 95 71 49

#### **CÔTE D'AZUR CORSE**

**Patrick BANCQUART**  
patrickbancquart@yahoo.fr  
06 19 64 40 29

#### **EST**

**Thierry BILAY**  
thierry.b@wanadoo.fr  
06 28 68 35 20

#### **IDF EST**

**Philippe BANGET-MOSSAZ**  
art19e@hotmail.com  
06 25 64 73 69

#### **IDF OUEST**

**Alain SOUBIROU**  
alain.soubirou@orange.fr  
06 86 42 67 21

#### **IDF PARIS**

**Jean Pierre BOTTU**  
bottujp@aol.com  
06 17 28 11 49

#### **NORD**

**Bérangère FLAMENT**  
berangere.flament@bbox.fr  
06 62 30 63 48

#### **NORMANDIE**

**Corinne MESENCE**  
corinne.mesenge@gmail.com  
06 03 31 11 86

#### **OUEST**

**André PELLETIER**  
andre.pelletier53@orange.fr  
06 08 24 28 24

#### **SUD EST**

**Christian FRUGOLI**  
christian.frugoli@laposte.net  
06 34 21 78 09

#### **SUD OUEST**

**Hervé PAPOT**  
herve.papot@sfr.fr  
06 23 44 13 00

#### **SUD**

**Mauricette NADAL**  
mauricette.nadal@sfr.fr  
06 81 15 31 48



We serve

La revue Lion, publication officielle du Lions Clubs International est publiée par le Conseil d'administration international en dix-huit langues: anglais, espagnol, japonais, français, suédois, italien, allemand, finnois, coréen, portugais, néerlandais, danois, chinois, norvégien, turc, grec, hindi et thaïlandais.

**SIÈGE CENTRAL:** 300, W. 22nd Street, Oak Brook (Illinois), 60523 - 8842  
Téléphone: 6305715466 - Fax: 6305718890.

**OFFICIELS EXÉCUTIFS:** President Douglas X. Alexander, United States; Immediate Past President Dr. Jung-Yul Choi, Korea; First Vice President Brian E. Sheehan, United States; Second Vice President Dr. Patti Hill, Canada; Third Vice President Fabrício Oliveira, Brazil.

**DIRECTEURS INTERNATIONAUX:**

**2<sup>e</sup> année :** Michael D. Banks, United States; Robert Block, United States; Kyu-Dong Choi, Korea; Larry L. Edwards, United States; Justin K. Faber, United States; Allan J. Hunt, Canada; Daniel Isenrich, Germany; Bent Jespersen, Denmark; Masayuki Kawashima, Japan; Dr. Jose A. Marrero, Puerto Rico; Nicole Miquel-Belaud, France; VP Nandakumar, India; Justice Christopher Shea Nickell, United States; Sampath Ranganathan, India; Marciano Silvestre, Brazil; Masafumi Watanabe, Japan; Guo-jun Zhang, China.

**1<sup>er</sup> année :** Elena Appiani, Italy; K. Vamsidhar Babu, India; Teresa Dineen, Ireland; Pai-Hsiang Fang, China Taiwan; Jeffrey R. Gans, United States; Efrén Ginard, Paraguay; Je-Gil Goo, Korea; Mats Granath, Sweden; Ken Ibarra, United States; Daisuke Kura, Japan; Dr. Vinod Kumar Ladia, India; Kenji Nagata, Japan; Dr. Dianne J. Pitts, United States; Allen Snider, Canada; Ernesto Tijerina; deb Weaverling, United States; John W. Youney, United States.

**ÉDITION FRANÇAISE** - Fondateur: Dr J.-J. Herbert

**CONSEIL DES GOUVERNEURS:** Jean-Jacques HILLAIRET: Président du Conseil des Gouverneurs 2021-2022; Patrice RODRIGUE: District Île-de-France Ouest; Nelly BRUN: District Île-de-France Paris; Yves BROUSSEAU: District Île-de-France Est; Pascale GRIEVE: District Normandie; Joël PARANT: District Ouest; Patrice HUBAULT: District Nord; Jean-Jacques HILLAIRET: District Centre-Ouest; Béatrice ASNAR: District Sud; Romain AMMER: District Est; Gervais LOËMBE: District Centre; Evlyne PIC: District Centre-Sud; Jacques LEYMARIE: District Centre-Est; Francis POSTIFFERI: District Sud-Est; Brigitte GROLLEAU: District Côte d'Azur Corse.

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION:** Jean-Jacques HILLAIRET

**RÉDACTEUR EN CHEF:** Raymond Lê, 89 rue Bobillot 75 013 Paris  
Mobile: 06 23 25 63 81 Email: raymond.le@orange.fr

**COMITÉ DE LA REVUE (MAGAZINE COMMITTEE):**

**Directeur international 2019-2022:** Nicole Miquel Belaud  
Past-directeurs internationaux: Jean Oustrin, Jacques Garello, Philippe Soustelle, Georges Placet, Claudette Cornet, Pierre Châtel, William Galligani.

**DIRECTOIRE**

**Directeur de la publication:** Jean-Jacques HILLAIRET  
**Rédacteur en chef:** Raymond Lê  
**Secrétaire de la revue:** Frédérique Rousset

**COMITÉ DE RÉDACTION:** Raymond Lê, Michel Bomont, Rosine Lagier, Frédérique Rousset (secrétaire).

**COMITÉ DE RELECTURE:** Raymond Lê, Roland Mehl, Mauricette Delbos, Martine Jobert.

**RÉGIE PUBLICITAIRE:** Lions Clubs International - DM 103 France

**PRÉ-PRESSE:** Lions Clubs International - DM 103 France

**CORRESPONDANTS DE DISTRICT:** voir « Correspondants de la Revue »

**CHRONIQUEURS:** voir les chroniques

**PHOTOGRAPHE:** Jean-Louis de Lagausie

**DIRECTION ARTISTIQUE:** Pauline Bilbaut

**SECRETARIAT DE RÉDACTION:** Bénédicte Salthun-Lassalle

**Maison des Lions de France:**

295, rue Saint-Jacques - 75005 Paris  
Tél. 01 46 34 14 10 - Fax 01 46 33 92 41  
E-mail: maisondeslions@lions-france.org

**COMMISSION PARITAIRE:** N° 0226 G 84166 - 28 février 2026

**IMPRIMERIE:** BLG - 54 200 TOUL

**DÉPÔT LÉGAL:** ISSN 1769-4213 - 2006

**ABONNEMENTS ANNUELS:** 9 numéros dont 4 numéros papier

contacts@lions-france.org  
Abonnements France: 14 euros  
Abonnements étranger ordinaire: 29 euros  
Abonnements étranger par avion: 39 euros

**PRIX AU NUMÉRO:** 1,50 euro

La revue n'est pas réservée aux seuls membres de l'Association internationale. Les publicités n'engagent pas la responsabilité de la publication mais celle des annonceurs.

**Couverture:** Shutterstock.com/Syda Productions

ÉDITO



# SERVIR AVEC AMOUR

Chers Lions,

En tant que Lion, l'un de mes projets préférés à cette époque de l'année est de servir de la nourriture aux personnes qui n'ont pas assez à manger. Et l'une des choses auxquelles je pense beaucoup lorsque je fais cela, c'est à quel point il est important de servir avec le cœur.

Pendant cette période, je peux aller à une soupe populaire et me tenir derrière une table avec toute cette belle nourriture, ou je peux me tenir là avec un sourire. Je peux le faire simplement parce que je me suis porté volontaire pour le faire, ou je peux le faire avec amour et gentillesse. Je peux le faire avec mon cœur.

Les gens qui mangent à la soupe populaire ne veulent pas y être. Ils ne veulent pas demander des repas gratuits. Beaucoup d'entre eux sont confrontés à des difficultés, se sentent seuls ou souffrent d'une mauvaise santé. Il est important de se tenir là avec de l'amour et de la gentillesse dans le cœur, de sourire et d'offrir ces repas chaleureux. Les gens peuvent sentir votre énergie. Lorsque vous faites quelque chose avec gentillesse, cela rayonne de vous.

Si j'ai le sourire, et si je me sens bien dans ce que je fais, je pense que les gens s'en rendent compte. Ils le voient. Ils le ressentent. Et les personnes que nous servons le ressentent aussi. Soyez donc vigilant lorsque vous servez. Demandez-vous: est-ce que je le fais avec mon cœur, ou est-ce que je le fais simplement parce que c'est quelque chose que j'ai dit que je ferais? Il y a une différence.

Les gens ont besoin de se sentir désirés et appréciés, quelle que soit leur situation dans la vie. Alors, ce mois-ci et tous les mois suivants, lorsque vous servirez des repas, servez-les avec un sourire, servez-les avec tendresse et servez-les avec gentillesse. Parce que ça compte vraiment.

À votre service,

*Douglas X. Alexander*

Président du Lions Clubs International

## International

- 6 **CONSEIL D'ADMINISTRATION INTERNATIONALE**  
**Synthèse de la réunion à San Diego**

## National



- 10 **LETTRE DE LA DIRECTRICE INTERNATIONALE**  
**Retour sur l'Europa Forum**
- 12 **CANNE BLANCHE ÉLECTRONIQUE - LIONS DE FRANCE**  
**Le colloque du 14 octobre 2021**
- 13 **1 PILE = 1 DON**  
**De l'énergie pour le Téléthon !**

## Actions des clubs



- 16 **DISTRICT 103 EST**  
**Le tournoi de golf 2021**
- 17 **DISTRICT 103 ÎLE-DE-FRANCE OUEST**  
**Un fauteuil sur la route**
- 20 **DISTRICT 103 CENTRE-OUEST**  
**Quelques « Brins de caouette »,  
pour mémoire...**
- 23 **DISTRICT 103 SUD**  
**Le Cœur d'Or**
- 24 **DISTRICT 103 CENTRE-SUD**  
**Rajeunir notre mouvement,  
oui, c'est possible !**
- 26 **DISTRICT 103 CENTRE-SUD**  
**Création d'un nouveau club  
déjà bien actif**

## Ont contribué à ce numéro 746 de décembre 2021



### Michel BOMONT

Officier de la Marine en retraite, professeur et auteur à la *Revue d'études*, il est également chevalier de la Légion d'honneur, chevalier de l'ordre national du Mérite, officier de l'ordre national du Lion (Sénégal), ainsi que chevalier de l'ordre national du Mérite (Cameroun).



### Laurent VERDEAUX

Partageant depuis toujours sa vie entre bâtiment et musique, architecte et expert BTP d'un côté, trompettiste et chef d'orchestre de l'autre, le jazz est à la fois son moteur et son carburant. Superviseur d'enregistrements et interviewer de grandes figures américaines, organisateur de concerts et de festivals, producteur de disques et d'émissions... Sans oublier, bien sûr, livres, articles et chroniques.



28 SAVOIR-HISTOIRE

**L'évolution du fer à repasser**

32 VIE CULTURELLE-MUSIQUE

**La sélection CD**

36 PASSION-PHILATÉLIE

**Bordeaux, une ville-phare**

38 PASSION-JAZZ

**Le Jazz de Georges Brassens**

42 SAVOIR-DÉCOUVERTE

**Candyman (1992 & 2021)**

44 SAVOIR-DÉCOUVERTE

**Le XXI<sup>e</sup> siècle : le siècle des dirigeables ?**

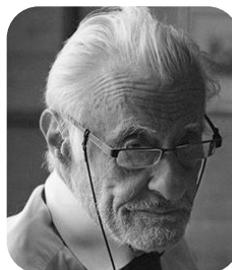
50 ACTUALITÉS-SANTÉ

**Un régime contre les rhumatismes**



## Rosine LAGIER

Auteure, conférencière, elle a écrit aux Éditions *Ouest-France*, *La Nuée Bleue* et *Charles Hérissé* et est lauréate de trois prix littéraires (2002, 2003, 2009), avec deux livres classés 24<sup>e</sup> et 42<sup>e</sup> des meilleures ventes de France (Ipsos). Rosine est aussi une cavalière, passionnée d'histoire et une collectionneuse. A exercé dans le tourisme international, dans la formation et la communication.



## Roland MEHL

Membre de l'Académie nationale de pharmacie et de la New York Academy of Sciences, ex-rédacteur en chef de *Pharmacie mondiale*, ex-secrétaire général du syndicat des journalistes, il est aussi écrivain, chevalier de la Légion d'honneur, de l'ordre national du Mérite et de l'ordre des Arts et Lettres, ainsi que médaille de vermeil de la ville de Paris.

# SYNTHÈSE DE LA RÉUNION

## du Conseil d'administration international

À San Diego, en Californie aux États-Unis,  
du 28 au 31 octobre 2021.

### COMMISSION AUDIT

#### La commission :

• La commission a reçu les dernières informations sur l'audit interne du Lions Clubs International et continuera de suivre les plans d'action.

### COMMISSION CONSTITUTION

#### ET STATUTS

#### La commission :

- A rejeté une plainte déposée par la past directrice internationale, Rosane Jahnke, concernant l'élection du troisième vice-président et a confirmé Fabrício Oliveira en tant que troisième vice-président international 2021-2022.
- A examiné la suspension du gouverneur du district 3233-E2 (Inde), démis Sudhir Kumar Goyal de ses fonctions de gouverneur de district et déclaré la vacance du poste de gouverneur de district. A chargé le district de pourvoir le poste de gouverneur de district vacant conformément à l'Article IX, Section 6(d) des Statuts internationaux.
- A approuvé « General Incorporated Foundation Nihon Lions » en tant que fondation au Japon, conformément au Chapitre XV, Paragraphe A.6.d.3. du Manuel des règlements du conseil d'administration.

### COMMISSION CONVENTION

#### La commission :

• A approuvé que les tarifs d'inscription en personne pour les gouverneurs de district et présidents de

conseil 2021-2022 soient réduits à 100 dollars US pour la prochaine Convention internationale 2022.

- A approuvé que la Convention internationale 2022 comprenne un volet virtuel. A aussi approuvé les procédures électorales internationales pour permettre l'utilisation d'une plateforme électronique de vote à la Convention internationale. A également approuvé l'indemnité journalière pour le personnel et les membres nommés à la commission de la convention pour la Convention internationale 2022.

- A approuvé la mise à jour du Chapitre VIII, Paragraphe C.5. du Manuel des règlements du conseil d'administration afin d'inclure les administrateurs past et actuels dans le service commémoratif de la convention.

### COMMISSION SERVICES AUX

#### DISTRICTS ET AUX CLUBS

#### La commission :

- A reconnu les Émirats arabes unis en tant que région provisoire et nommé le président de zone Amer Bitar comme Président de région.
- A nommé le past gouverneur de district David Wilson au poste de gouverneur du district 105-N (Îles britanniques).
- A nommé le past directeur international Geoffrey Leeder au poste de Lion coordonnateur pour le district 105-N (Îles britanniques).
- A approuvé les propositions de redécoupage soumises par le district multiple 325 (Népal) pour fractionner les districts en Districts 325-C, 325-D, 325-E, 325-F, 325-G, 325-H, 325-I, 325-J, 325-K, 325-L, 325-M, 325-N, 325-P, 325-R et 325-S, avec entrée en vigueur à la fin de la Convention internationale 2022.



- A approuvé la proposition de redécoupage soumise par le district 322-F (Inde) pour un fractionnement en district 322-F et 322-H, avec entrée en vigueur à la fin de la Convention internationale 2022.
- A nommé le past gouverneur de district Douglas Small au poste de gouverneur du district N-1 (Canada) pour le restant de l'année Lions 2021-2022.
- A révisé le texte standard des statuts de district en supprimant l'exigence d'envoi d'un formulaire de visite de club après chaque visite.
- A révisé le règlement en matière de remboursement du gouverneur pour couvrir l'envoi d'articles aux clubs lorsque la visite du club est effectuée en virtuel.

**COMMISSION FINANCES  
ET OPÉRATIONS DU SIÈGE  
INTERNATIONAL**

**La commission :**

- A approuvé le budget révisé du premier trimestre 2021-2022, qui affiche un déficit.
- A révisé le règlement sur le remboursement des frais de déplacements des officiels exécutifs.
- A révisé la politique d'achats de l'Association internationale des Lions clubs.
- A approuvé l'exonération des droits de charte et d'entrée jusqu'au 30 juin 2022.



**COMMISSION FORMATION  
DES RESPONSABLES**

**La commission :**

- A confirmé le plan remplaçant le séminaire des premiers vice-gouverneurs de district/gouverneurs élus de district (PVG/D/GED) 2022, originellement prévu en personne en février 2022, par l'organisation des journées 1 à 3 du séminaire sous forme virtuelle.
  - A validé l'ajout d'une journée au Séminaire des PVG/D/GED lors de la convention à Montréal, le transformant en un séminaire de deux jours.
  - A approuvé l'addition d'un groupe de langue népalaise pour le séminaire des PVG/D/GED 2022 et une exception à l'exigence de certification LCIP pour le chef de groupe népalais pour le séminaire de cette année.
- A approuvé que le past directeur international Sanjay Khetan soit le chef du groupe de langue népalaise 2021-2022.
- A approuvé une augmentation de 38 354 dollars US du budget *Cadeaux et récompenses du séminaire des GED* pour les PVG/D/GED 2021-2022.

**COMMISSION PLANIFICATION À LONG TERME  
(RAPPORT DE LA RÉUNION D'AOUT 2021)**



► **La commission :**

- A reçu a reçu une mise à jour sur le plan stratégique Lions International.
- A reçu une mise à jour sur l'étude du rôle de gouverneur de district et examiné l'analyse de la méthodologie actuelle d'allocation des budgets des gouverneurs.
- A examiné les qualifications pour le parrainage d'un directeur international.
- A discuté de la création d'un groupe de réflexion sur le marketing et d'une approche pour développer les aptitudes, la confiance et les compétences en marketing au niveau du club.
- A examiné la procédure électorale pour les postes de troisième vice-président et de directeur international du LCI.

**COMMISSION MARKETING****La commission :**

- A examiné le programme de subventions Relations publiques (RP) et en a reconnu la popularité croissante. Cette année, 32 subventions RP ont été approuvées, épuisant le budget annuel de 400 000 dollars US du programme.
- A étudié une demande des districts multiples 318, 3232 et 3233 (Inde) d'utiliser des fonds excédentaires pour l'acquisition de bureaux afin de soutenir les activités, la formation et d'autres initiatives Lions. La commission a repoussé sa décision d'examiner la demande plus en détails et de renvoyer la demande à la commissions Finances. La commission examinera le dossier lors de la prochaine réunion du conseil d'administration.
- A révisé le chapitre XIX du règlement du conseil d'administration pour retirer du protocole international les titres supprimés de *Responsable Nouvelles voix de région constitutionnelle* et de *Porte-parole Nouvelles voix de région constitutionnelle*.
- A révisé les chapitres II, XVI et XIX du manuel des règlements du conseil d'administration pour aligner le nom de la commission Marketing sur la décision de changement de nom prise précédemment.

**COMMISSION DÉVELOPPEMENT DE L'EFFECTIF****La commission :**

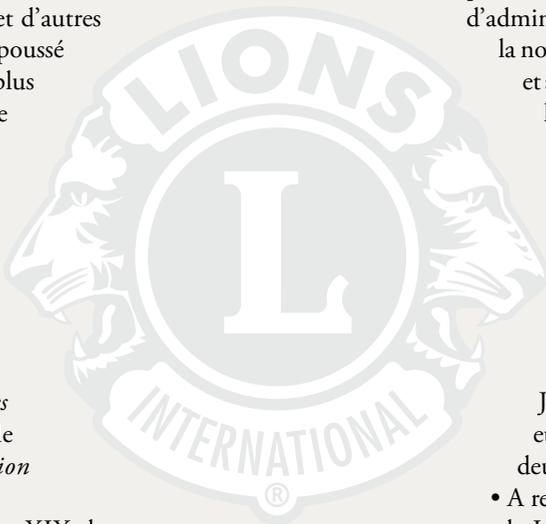
- A demandé à la commission Finances de considérer

une prolongation de l'exonération des droits d'entrée et de charte.

- A passé en revue les progrès du programme Clubs spécialisés.
- A examiné les progrès concernant le déploiement de l'Approche Globale Effectif et les données indiquant des succès dans les districts pilotes.
- A examiné et approuvé les demandes de subventions Développement de l'effectif.
- A examiné et approuvé les candidatures au Comité consultatif du programme Leo club 2022-2024.
- A étudié les résultats de l'enquête concernant l'effectif du Lions club Mumbai Choice et recommande la suppression de ce club pour cause d'effectif fictif.
- A examiné et mis à jour plusieurs sections du Chapitre XXII du Manuel des règlements du conseil d'administration afin de l'aligner avec les mises à jour du programme et de soutenir la croissance future du programme.
- A mis à jour le Chapitre X du Manuel des règlements du conseil pour ajouter le district multiple 300 D Taïwan.

**COMMISSION ACTIVITÉS DE SERVICE****La commission :**

- A adopté une résolution pour mettre à jour le Chapitre I du Manuel des règlements du conseil d'administration de manière à ce qu'il reflète la nouvelle déclaration de mission du LCI et ajusté le texte pour l'aligner avec l'utilisation usuelle.
- A reçu un compte rendu sur le signalement des activités de service: nombre de bénéficiaires, nombre d'activités de service effectuées et pourcentage de clubs signalant leurs activités de service.
- A reçu un rapport sur les activités de plaidoyer, notamment la Journée Lions avec les Nations Unies et la Journée Lions au Capitole, toutes deux organisées en virtuel cette année.
- A reçu un rapport sur le protocole d'entente du LCI avec l'*Association of Diabetes Care and Education Specialists*.
- A sélectionné les lauréats du prix 10 meilleurs présidents de commission Camps et échanges de jeunes.
- A discuté des programmes de service, du développement des causes mondiales du LCI et de la mise en œuvre du plan stratégique Lions International.
- A reçu une mise à jour concernant le prix d'altruisme dans le service.





## COMMISSION TECHNOLOGIE

### La commission :

- A discuté du budget révisé du 1er trimestre 2021-2022 par rapport au budget de la division et a demandé des explications concernant un écart négatif de 850 000 dollars US. La commission a été satisfaite de l'explication fournie par le personnel sur les facteurs contribuant à cet écart.
- A reçu les dernières informations concernant les initiatives en matière de confidentialité et les mesures prises concernant le Règlement général sur la protection des données (RGPD) et a examiné une mise à jour concernant les plans en cours pour l'adoption de la norme ISO 27 001 de l'Organisation internationale de normalisation (ISO). La commission approuve les initiatives de sécurité et de confidentialité prévues pour les trois à six prochains mois.
- A reçu une mise à jour sur les initiatives en matière d'infrastructure. La commission a été heureuse de constater que des progrès ont été réalisés sur trois fronts : conformité, sécurité du réseau et améliorations de l'infrastructure. La commission est consciente de la fréquence croissante des menaces à la sécurité et est heureuse de savoir que cela reste une priorité pour l'association.
- A reçu une mise à jour complète du projet CRM. La commission a approuvé l'approche recommandée (Salesforce) et s'est réjouie qu'elle offre un retour sur investissement positif d'ici la sixième année du projet. La commission s'est réjouie que le personnel se concentre sur la création rapide de valeur et attend avec impatience les mises à jour lors de la réunion du Conseil d'administration d'avril 2022.
- A eu une discussion sur le statut des produits numériques. Le personnel continue d'explorer de nouvelles caractéristiques et fonctionnalités demandées par les membres. Le personnel reconnaît que

tous les travaux prévus sur les produits pourraient être ou seront affectés par le projet Salesforce et tiendra la commission informée de tout changement de priorité.

- A eu une discussion approfondie sur l'utilisation des produits numériques et sur l'importance d'en accroître l'adoption et l'utilisation. La commission demande le soutien des directeurs internationaux pour promouvoir l'adoption des produits numériques auprès des Lions.
- A été informée par le personnel de données concernant Connect, soulignant les tendances récentes d'utilisation de l'application. Compte tenu de l'investissement important pour Connect (350 000 dollars US) et de l'utilisation minimale (environ 2 500 séances au cours des 12 derniers mois), la commission a invité le personnel à évaluer comment fermer l'application sans que cela ait un impact significatif pour les membres.
- A reçu une mise à jour du personnel sur les applications mobiles. La viabilité à long terme des plateformes mobiles actuelles suscite des inquiétudes, et une action immédiate est requise pour l'application Android qui perdra le soutien du fournisseur après décembre 2022. La commission recommande d'interrompre le soutien aux applications mobiles jusqu'à ce qu'une solution mobile fonctionnant sur n'importe quel appareil puisse être mise en œuvre dans le cadre du projet Salesforce.
- A reçu une mise à jour sur le soutien apporté aux élections internationales 2022. Il a été demandé au personnel de continuer à évaluer les besoins en matériel pour la prise en charge des bulletins de vote numériques en personne.
- S'est réunie avec la commission Activités de service pour recevoir des mises à jour sur le signalement des activités de service et l'adoption des produits technologiques.

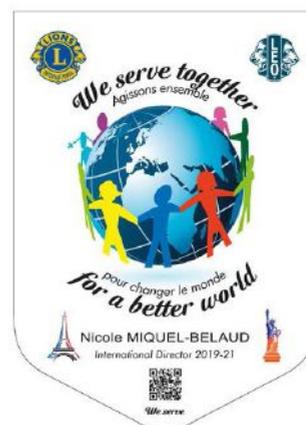


# RETOUR SUR L'EUROPA

## Forum à Thessaloniki



Par **Nicole Miquel-Belaud**,  
Directrice internationale 2019-2022.



« **F**rance is back ! » Félicitations, déjà, à l'équipe organisatrice grecque qui a maintenu, contre vents et marées, cet Europa Forum, malgré une situation préoccupante au niveau du Covid... Ce qui fait que, malheureusement, le Président International Douglas Alexander n'a pu être présent, la venue en Grèce

étant fortement déconseillée par le gouvernement américain. Et merci à notre PIP Guðrún Yngvadottir d'avoir suppléé cette absence.

Alors bravo à nos 650 amis Lions européens et à nos amis Lions américains qui ont su braver cette classification rouge. Les mesures Covid variant en permanence, l'organisation a dû quasiment tous les jours s'adapter à ce que leur gouvernement

▼ **Le Conseil** des gouverneurs 2021-2022.





▲ Avec **George Savvides**, directeur de programme PDG et George Papas, président EF 2021 PID.

demandait... Un buffet d'accueil s'est transformé en catastrophe en dîner assis, une soirée de gala a dû être partagée en deux pour respecter le nombre de places par salle, etc.

### Un Forum super et... spécial

Ce fut un Europa Forum super par l'ambiance et spécial, car nous étions tous heureux de nous revoir, d'échanger sur le lionisme, de discuter entre nous, de vivre des moments d'amitié, de convivialité, de nous retrouver comme avant (avec les masques et le gel, bien sûr). Nous en avons tous besoin!

Conférences multiples et intéressantes sur trois jours, avec, pour démarrer le premier jour, les interventions de la ministre députée Sofia Voultepsi en charge de l'immigration, du ministre du Tourisme, de l'ex-ministre de la Santé et d'autres de ses collègues du gouvernement, sur des thèmes importants: l'afflux de réfugiés (« nous sommes en guerre », a-t-elle dit plusieurs fois), des normes de santé communes, en insistant sur le cancer pédiatrique et enfin sur une gestion uniforme des changements climatiques.

### Le prochain Europa Forum en France, en 2024

Puis une partie plus formelle, la réunion du Conseil européen Lions, avec le président du Conseil des gouverneurs qui a exprimé la voix de la France sur de nombreuses résolutions... Et le vote à l'unanimité du Conseil pour que l'Europa Forum de 2024 se fasse en France – à Bordeaux – avec un super film de candidature proposé par les équipes bordelaises.

Bien sûr, comme dans tout Europa Forum, déroulement de la compétition de musique Thomas Kuti: cette



▲ **Dîner sympathique** avec Sofia Voultepsi, ministre de l'Immigration, PIP Guðrún Yngvadóttir et son mari, Jon, et PID Walter Zemrosser, président EF 2023.

année, l'instrument était le saxophone, qui a vu un jeune candidat français, Sandro Compagnon, gagner le premier prix. Également, le Prix du jeune ambassadeur Bert Mason, réunions du Gat, de New Voices, des comités euro-Asie et euro-Afrique, des camps Yec, des Léos et de la LCIF. Et de très nombreuses interventions de Lions européens et américains, dont certaines ont été innovantes et importantes...

La France y était en force: plus de soixante-dix Lions et responsables français (on nous a vu lors des cérémonies d'ouverture et de fermeture avec les petits drapeaux français partout dans la salle), quatre interventions de Lions français (il y avait aussi cinq amis allemands et cinq amis italiens), le gagnant du prix Thomas Kuti, un Europa Forum en France en 2024... Et je peux vous dire que nos amis des pays européens étaient très contents de pouvoir échanger avec nous et réciproquement.

### Bravo à tous !

Bien sûr, tout ne fut pas parfait, mais je voulais terminer par un grand coup de chapeau à nos amis grecs qui se sont démenés sans arrêt! Nous nous sommes pris pour des VIP car, à chaque déplacement des douze bus, nous étions accompagnés par une voiture de police à l'avant et des motos sur les côtés...

L'hospitalité grecque n'est pas un vain mot: nous l'avons vécue en direct, alors encore un grand *efcharistos* pour cet Europa Forum et rendez-vous au prochain Europa Forum en Croatie, à Zagreb (du 27 au 29 octobre 2022), puis ce sera le tour de l'Autriche, à Klagenfurt (du 26 au 28 octobre 2023), et enfin Bordeaux (du 24 au 27 octobre 2024). Retenez bien ces dates! Avec toute mon amitié.

# LE COLLOQUE CBEL

## du 14 octobre 2021

L'association Canne Blanche Électronique – Lions de France (CBEL) a réalisé son troisième colloque en octobre dernier; il portait sur les outils de lutte contre la cécité.

**U**n colloque sur les outils de lutte contre la cécité a été organisé pour la troisième fois par Canne Blanche Électronique – Lions de France (CBEL) afin de donner la parole aux entreprises productrices de nouveaux matériels pour la locomotion, la lecture ou la recherche dans la lutte contre la cécité, ainsi qu'aux chercheurs de la lutte contre la cécité. Cette année, ce colloque s'est terminé par la cérémonie de remise d'un cryostat.



NOUS AVONS INAUGURÉ UN DEUXIÈME CRYOSTAT, OFFERT À L'INSTITUT DE LA VISION PAR PLUS DE VINGT-NEUF LIONS CLUBS, SIX DONATEURS LIONS PRIVÉS ET L'UNADEV.

### Présenter les dernières innovations techniques

Comme d'habitude, ce colloque a permis de présenter les dernières nouveautés des sociétés GoSense, avec sa nouvelle canne blanche électronique Rango, et OrCam, avec son dernier appareil de lecture sonore portable.

Il nous a permis d'écouter plusieurs intervenants. D'abord, le professeur Serge Picaud, directeur de l'Institut de la vision à Paris, qui est intervenu sur ses dernières recherches concernant l'implantation, dans les cellules de la rétine, de cellules souches issues d'algues marines. Puis, le professeur Ramin Tadayoni, chef des services d'ophtalmologie de l'hôpital Fondation Rothschild et des hôpitaux universitaires Lariboisière et Saint-Louis, qui est intervenu sur la myopie pathologique en nous annonçant la création de l'Institut de la myopie.

Enfin, Marc Bolivard, président de l'Unadev, contributeur également pour l'achat du cryostat, a présenté les aides que son organisme pouvait apporter aux non-voyants et malvoyants, ainsi qu'à la recherche scientifique.

La gouverneure Nelly Brun, vice-présidente du Conseil des gouverneurs, apportait la conclusion de ce colloque devant un public nombreux et attentionné.

### Un cryostat pour l'Institut de la vision

C'est enfin Alain Chédotal, directeur de recherche à l'Inserm et responsable scientifique de la plateforme d'imagerie-histologie, qui a mené les participants de ce colloque vers l'inauguration de ce deuxième cryostat, offert à l'Institut de la vision par plus de vingt-neuf Lions Clubs, par six donateurs Lions privés et par l'Unadev.



**1**  **= 1**  **DON**

*de l'énergie pour le Téléthon !*

**DU 18 OCTOBRE 2021**  
**AU 14 JANVIER 2022**  
**LA FORCE**  
**DE GUÉRIR**

**Collectez un maximum de piles,  
elles seront transformées en dons pour le Téléthon !**



# 1 PILE = 1 DON

## De l'énergie pour le Téléthon!

C'est parti pour la huitième édition de l'opération « 1 pile = 1 don », dont les dons iront au Téléthon!

Par **Brigitte Legeay-Costes**, présidente du Lions Club Saint-Calais Val de Bray.

**C**a y est, la collecte est lancée! Jusqu'au 14 janvier 2022, l'éco-organisme Screlec et sa solution de recyclage Batribox, avec les Lions Clubs de toute la France, renouvellent leur soutien au Téléthon avec l'opération solidaire et environnementale: **1 pile = 1 don, de l'énergie pour le Téléthon!** Ensemble, dépassons la collecte de 2020 et les 35 320 euros de dons.

### Depuis 2014, grâce au Lions Clubs et à Screlec

L'opération a été lancée en 2014 par une des membres du Lions Club Saint-Calais Val de Bray, au sud de la Sarthe, District 103 Ouest, zone 52, en association avec la direction de Screlec, et sa solution de collecte et de recyclage Batribox.

#### QU'EST-CE QU'UN ÉCO-ORGANISME ?

Un éco-organisme est une société privée, sans but lucratif, qui mène une mission d'intérêt général au bénéfice des citoyens consommateurs. Les actions des éco-organismes sont définies et contrôlées par l'État.

Un éco-organisme ne fait pas de profit; il a pour objectif de faciliter et d'optimiser la gestion des déchets, de leur collecte jusqu'à leur dépollution. Chaque éco-organisme garantit ainsi le bon traitement des déchets.

L'une cherchait une action autour du recyclage et du développement durable. L'autre, éco-organisme agréé par l'État, cherchait à sensibiliser aux gestes de tri et à déstocker les piles usagées dans les foyers. Le tout pour une bonne cause: le Téléthon s'est imposé naturellement pour valoriser la collecte en dons.

### Collecter les piles usagées

Cette association se révèle remarquable: celle d'un geste éco-responsable et celle de la lutte contre les maladies génétiques rares qui a collecté plus de 262 000 euros depuis son lancement. L'objectif est clair: encourager les Français, avec l'aide des Lions Clubs, à collecter le maximum de piles usagées pour permettre à Batribox de les convertir en dons!

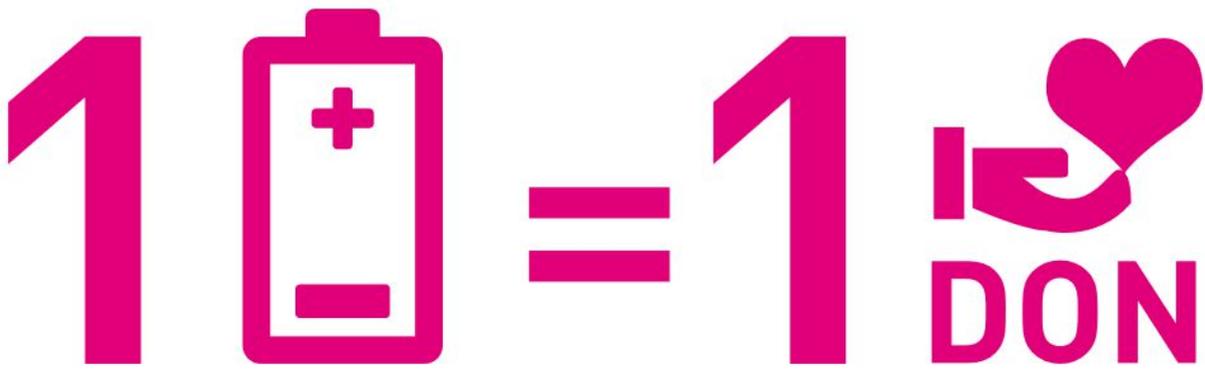
Pour cette opération, **1 pile = 1 don, de l'énergie pour le Téléthon!**, à laquelle participent également des points Téléthon, des écoles et tous autres volontaires, Batribox, la solution de Screlec, reverse 250 euros par tonne collectée au Téléthon.

### Et ça marche ! Les français, sont au rendez-vous !

- En 2015 : 85 tonnes, soit 4 millions de piles usagées;
- En 2020 : 141 tonnes, soit près de 7 millions de piles collectées et recyclées.

Et les Lions Clubs aussi : en 2020, leur collecte nationale a apporté 6,5 tonnes de piles usagées, dont 1,6 tonne par un seul club. Un défi environnemental à relever cette année.

Les Lions Clubs avaient jusqu'au 30 novembre pour s'inscrire à l'édition 2021 sur le site : <https://1pile1don-telethon.fr/>



## de l'énergie pour le Téléthon !



### POUR EN SAVOIR PLUS

Batribox est la solution de collecte et de recyclage des piles et des batteries usagées de l'éco-organisme agréé Screlec. Screlec a conçu Batribox, un programme national à destination du grand public et des professionnels, dont la double mission est de prendre en charge la collecte et le recyclage des piles et batteries usagées et de sensibiliser les citoyens à la collecte sélective de ces déchets.

Inscription sur : <https://1pile1don-telethon.fr/> (clôture des inscriptions 30 novembre 2021)

Contact Animation de la collecte : [contact@1pile1don-telethon.fr](mailto:contact@1pile1don-telethon.fr)

Voir le site : [www.batribox.fr](http://www.batribox.fr)



Encore plus simple cette année : c'était au choix, un kit 5 cartons Téléthon (20 kg/collecteur) ou un fût métallique Batribox (250 kg/collecteur), qui était livré gratuitement à un endroit accessible désigné par le club. À la fin de l'opération, c'est également gratuitement que le matériel sera enlevé. La collecte sera pesée, valorisée en don, et les piles suivront la filière de recyclage.

Sur le site de l'inscription, vous trouvez également, dans l'onglet « boîte à outils », toutes les informations et éléments de communication dont vous pourriez avoir besoin.

## QUE DEVIENDRONT CES PILES ? VOUS LES RETROUVEREZ SOUS DIFFÉRENTES FORMES : CLÉS, PIÈCES AUTOMOBILES, CANETTES DE BOISSON, CADRES DE VÉLO...

Le Lions Clubs est mis en valeur sur ce site qui est très visité : nous avons donc, avec cette opération, une belle visibilité auprès du grand public. Nous en remercions Screlec et Batribox.

Et puis... Que deviendront ces piles ? Vous les retrouverez sous différentes formes : clés, pièces automobiles, canettes de boisson, cadres de vélo...

Quant au don : c'est un beau chèque que Screlec et Batribox remettront au Téléthon après la pesée nationale... Avec votre soutien, le montant sera encore plus important. Merci à tous de votre participation.

# LE TOURNOI

## de golf 2021

Le tournoi de golf, organisé tous les ans par le club Épinal-Cité des images, a permis de soutenir cette année l'association La Passerelle, et ce fut encore un immense succès!

**L**e Lions Club spinalien organise depuis de nombreuses années son tournoi de golf, avec un succès qui ne se dément pas! Cette première édition *post-Covid* permettait de renouer avec une manifestation unanimement appréciée des joueurs régionaux.

### La première édition post-Covid

Grâce à la participation de nos annonceurs, cette compétition parfaitement

dotée a permis de soutenir, cette année, l'association La Passerelle, émanation de la Fédération médico-sociale des Vosges.

Cette association a pour vocation d'accueillir des jeunes en difficulté, âgés de cinq à dix-huit ans et placés en dehors de leur famille par l'institution judiciaire.

Le soutien du Lions Club ne se limite pas au domaine distributif par une simple remise de chèque, mais se situe aussi dans celui d'une collaboration portant

autant sur le matériel éducatif que sur les équipements sportifs (collecte de vélos pour les enfants).

Il faut préciser – et le fait est suffisamment rare pour le souligner – que l'association ne souhaitait pas « recevoir un simple chèque », mais plutôt s'engager dans une collaboration ou un projet avec notre club.

### 1320 euros collectés

Au-delà de l'aspect financier, qui a permis de collecter cette année 1320 euros, cette édition a surtout permis aux membres de se retrouver enfin *dans l'action* et de façon plus conviviale que derrière ses écrans.

Le plaisir de rencontrer le monde associatif, les joueurs, les amis du club, et de retrouver leurs sourires, est à lui seul notre plus belle récompense! \_\_\_\_\_

L'ASSOCIATION NE SOUHAITAIT PAS  
« RECEVOIR UN SIMPLE CHÈQUE »,  
MAIS PLUTÔT S'ENGAGER DANS  
UNE COLLABORATION OU UN PROJET  
AVEC NOTRE CLUB.



# UN FAUTEUIL

## sur la route

Le club de Suresnes et plus de vingt clubs des Districts Île-de-France Ouest et Normandie ont aidé une femme de 74 ans à réaliser son projet : rejoindre la Normandie depuis Suresnes, en fauteuil roulant électrique.

Par **Jean-Pierre Clausner**.

**L**e 6 septembre 2021 à 8 heures : une foule inhabituelle est rassemblée dans la cour de l'hôpital Foch, à Suresnes, pour applaudir Anne Morelli-Jagu. Cette Suresnoise de 74 ans va prendre le départ pour un périple de 110 kilomètres, en huit étapes, en fauteuil roulant électrique. Son parcours la conduira, par des pistes cyclables et des voies vertes pour des raisons de sécurité, à Lisieux, puis aux plages du débarquement de Normandie.

### L'origine du projet

Le 23 novembre 2020, notre présidente recevait un message de la mairie de Suresnes nous proposant d'aider une Suresnoise handicapée à réaliser

son projet : rejoindre la Normandie en fauteuil roulant électrique. Commence alors ce qui va devenir une véritable aventure humaine.

De notre première rencontre avec Anne, nous gardons le souvenir d'une dame souriante et volontaire qui nous explique très simplement les raisons de son handicap : une dégénérescence osseuse qui la conduit à se déplacer en fauteuil depuis quatre ans, des problèmes

cardiaques et une insuffisance rénale qui nécessitent une dialyse tous les deux jours. Alors qu'elle était encore en activité professionnelle, elle nourrissait le projet de faire un pèlerinage jusqu'à Saint-Jacques-de-Compostelle, mais la retraite venue, ses problèmes de santé ont mis un coup d'arrêt à ce projet.

D'où son message : « Faites tout ce que vous pouvez faire dès que vous le pouvez ! » Cela ne voulait pas dire pour autant qu'elle renonçait à toute forme de voyage. Au contraire, elle décidait d'entreprendre une aventure similaire. Comme l'a écrit Helen Keller dans son autobiographie : « On ne peut jamais consentir à ramper quand on a envie de s'envoler. » ►

« FAITES TOUT CE QUE  
VOUS POUVEZ FAIRE DÈS  
QUE VOUS LE POUVEZ ! »

Anne Morelli-Jagu





### ► Un périple en Galice impossible...

Mais que faire puisque le périple en Galice n'était plus possible? Et puis un jour, ou plus exactement pendant une nuit d'insomnie, le film de Claude Lelouch, *La belle histoire*, lui revient en mémoire. Dans ce film, une jeune femme décide, après un accident, de se rendre en fauteuil roulant jusqu'à Lisieux. Et là, c'est une révélation pour Anne: «J'irai à Lisieux.»

Décidée à surmonter les obstacles posés par sa maladie et son handicap et se qualifiant elle-même d'ambassadrice du courage et de l'effort, elle restait déterminée à réaliser son rêve. Son projet, déraisonnable pour beaucoup, devenait possible dès lors qu'elle avait l'aval de son médecin: «Je suis folle, mais raisonnablement», ajoutait-elle.

### Sensibiliser les gens au handicap

Quels étaient ses objectifs? «Avec ce parcours, je veux d'abord sensibiliser les pouvoirs publics et le public en général au handicap et aux difficultés auxquelles sont confrontées les personnes à mobilité réduite.» Anne voulait aussi exprimer sa reconnaissance et sa gratitude aux personnels hospitaliers qui accompagnent et soutiennent les patients. Enfin, se souvenant

que pendant la Première Guerre mondiale les soldats américains étaient soignés à l'hôpital Foch, elle souhaitait accomplir un devoir de mémoire envers tous les jeunes soldats morts au combat. Après une cérémonie, le 5 septembre, au cimetière américain de Suresnes, elle terminerait son périple à celui de Colleville-sur-Mer.

«CHAQUE JOUR,  
JE CROISE DES REGARDS  
QUI SONT DES REGARDS  
DE COMPASSION, OU  
QUI ME DISENT QUE  
JE SUIS UNE CHARGE  
POUR LA SOCIÉTÉ. AVEC  
CE PROJET, CE SONT CES  
REGARDS QUE JE VEUX  
FAIRE ÉVOLUER.»

Anne Morelli-Jagu

Pour notre club, l'organisation du projet constituait un pari audacieux, mais le courage et la volonté d'Anne nous ont convaincus de le relever. De plus, le principal objectif de son projet, la sensibilisation au handicap, correspondait à l'un des trois axes prioritaires de nos activités. Et enfin, la devise de Melvin Jones, et donc la nôtre, n'est-elle pas:

« On ne peut aller bien loin dans la vie si l'on ne commence pas par faire quelque chose pour quelqu'un d'autre. »

### Mise en place de l'action avec la « Team Fauteuil »

La décision prise, nous avons considéré que cette action ne serait pas l'action du seul club de Suresnes. Ce serait une action commune qui, en associant tous les Lions Clubs sur le parcours, mettrait en lumière l'engagement des Lions pour le handicap et la solidarité.

Pendant plus de six mois, la préparation, émaillée de nombreuses difficultés, a abouti à un formidable élan de solidarité autour du projet d'Anne Morelli-Jagu, malgré une situation sanitaire qui ne facilitait pas la mobilisation.

La *Team Fauteuil*, comme nous l'avons appelée, s'est attelée à faire et refaire le parcours, et à rassembler les fonds nécessaires au financement de l'opération (recherche de sponsors,

organisation d'une tombola solidaire avec les commerçants de Suresnes et d'une collecte participative). Malgré les interrogations et les incertitudes au moment du lancement du projet, nous avons réussi à fédérer plus de vingt clubs des Districts d'Île-de-France Ouest et de Normandie. Ces clubs nous ont aidés financièrement, ou en organisant



des manifestations d'accueil avec les municipalités des villes étapes. Chaque manifestation se voulait un hommage au courage et à la personnalité d'Anne, mais aussi une confirmation de l'engagement des municipalités pour la cause des personnes en situation de handicap.

Ce fut aussi pour elle l'opportunité d'exprimer son désir de faire évoluer le regard sur le handicap: « Chaque jour, je croise des regards qui sont des regards de compassion, ou qui me disent que je suis une charge pour la société. Avec ce projet, ce sont ces regards que je veux faire évoluer. »

Ces marques de soutien ont été une formidable surprise et une expérience bouleversante pour Anne, qui n'imaginait pas recevoir de tels témoignages des clubs et des municipalités. Ce fut particulièrement vrai à Omaha Beach où Anne a pu réaliser son rêve: lancer des fleurs dans la Manche, en hommage aux jeunes soldats fauchés avant d'avoir touché le sol de France.

### Accueillie par les hymnes américains et français

Enfin, le surintendant du cimetière américain de Colleville-sur-Mer lui a rendu un hommage appuyé en lui remettant – événement rare – un drapeau américain dans son pliage traditionnel de treize plis, avant de faire exécuter, par les carillons du Mémorial, les hymnes américains et français.

### TOUS LES ACTEURS DU PROJET

#### • Liste des Lions Clubs

**des villes étapes:** Poissy Doyen – Poissy Blanche de Castille – Poissy Pincerais – Maule Épône / Vallée de la Mauldre – Mantes-la-Jolie – Mantes-Val-de-Seine – Pacy-sur-Eure – Pacy Vallée de l'Eure – Évreux Doyen – Évreux les cent ponts – Évreux Pré Margot – Évreux Voie Nouvelle – Louviers / le Neubourg – Lisieux – Bayeux

#### • Liste des Lions Clubs partenaires:

Boulogne-Billancourt L'Innovante – Rueil-Malmaison – Neuilly Bord de Seine – Saint-Cloud / Garches / Vaucresson – Sèvres / Ville-d'Avray – Asnières Bois-Colombes – Gennevilliers Port de Paris – Courbevoie La Défense – La Garenne-Colombes – Villeneuve-la-Garenne

Médico LCF et la Croix-Rouge ont apporté un soutien inestimable à notre opération. Anne a été suivie par un véhicule de secours et quatre bénévoles de la Croix-Rouge (dont deux à vélo), qui garantissaient sa sécurité. Le camion de Médico Lions a assuré le transport des fauteuils et des vélos et, au fur et à mesure des étapes, a collecté plus de 22 000 lunettes.

### « Un fauteuil sur la route »

La mobilisation pour *Un fauteuil sur la route* reste la fierté du club de Suresnes, qui remercie chaleureusement tous les Lions. Ils ont donné un retentissement inespéré au projet qui a atteint ses objectifs au-delà de toutes les attentes. Grâce à tous ces soutiens, nous avons vécu une extraordinaire aventure humaine et nous les remercions tous de s'y être associés.

Enfin, nous remercions les médias locaux et nationaux pour leur exceptionnelle couverture à chaque étape de notre périple. Le nombre important de reportages réalisés est une preuve supplémentaire de l'intérêt suscité par le thème du handicap, porté par la personnalité d'Anne. Cette opération a démontré, si besoin était, la capacité des clubs Lions à se rassembler pour mener à bien une action d'ampleur et pour défendre la grande cause des personnes en situation de handicap. À notre club, maintenant, de confirmer le succès du *Fauteuil sur la route* par nos futures actions en faveur du handicap.

# QUELQUES « BRINS DE CAUSETTE », pour mémoire...

Le Lions Club Aunis a eu l'idée de créer un livre de recueils d'histoires des résidents d'Ehpad. Au profit de la lutte contre la maladie d'Alzheimer...

Par **Gérard Grolleron**, Lions Club Aunis.

**L**a pandémie, qui sévit depuis maintenant plusieurs mois, a engendré une crise sans précédent qui a obligé toutes les structures à revoir leur fonctionnement et à innover pour résister. Cela a été le cas également pour les Lions Clubs à tous les niveaux.

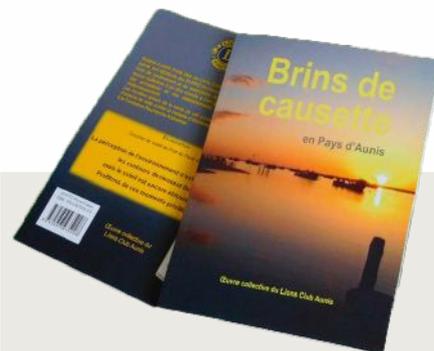
Le Lions Club Aunis n'a pas échappé à ces contraintes et a donc essayé de s'adapter au mieux et surtout de trouver des idées pour aider les personnes les plus démunies face à cette crise. C'est ainsi que les premières actions en 2020 ont consisté à aider les étudiants et les personnes âgées.

▼ **Centre de soins** de Marlonges.

## Vaincre l'ennui et l'isolement

Au mois d'avril 2020, le club a ainsi fourni gracieusement un routeur 4G au Centre de soins de Marlonges, établissement de Charente-Maritime, proche de Surgères, pour améliorer les moyens de communication et permettre ainsi aux résidents de mieux correspondre avec leurs familles; cette aide venait ainsi compléter le don de tablettes qui avait été fait par le district Centre-Ouest.

Toutefois, il est vite apparu que ce qui manquait le plus aux résidents de



## LE LIVRE EN CHIFFRES

Le livre *Brins de causettes en Pays d'Aunis* est un livre de 180 pages avec illustrations en couleur. Huit établissements de l'Aunis ont participé à l'aventure avec le soutien enthousiaste des animateurs et animatrices. Au total, l'ouvrage a recueilli les témoignages de soixante-quinze auteurs, dont douze hommes et soixante-trois femmes.

Parmi ces témoignages, les aventures de Roger, né à Marans en 1926, font l'objet d'un cahier spécial de vingt-cinq pages qui ne relatent que trop brièvement son parcours exceptionnel. Un premier tirage de 600 exemplaires de ce livre sera disponible en novembre 2021.

### Pour nous contacter et commander le livre

Président: Daniel Autin  
Secrétaire: Patrick Méode  
Référént action *Brins de Causette*:  
Gérard Grolleron

[ggrolleron@gmail.com](mailto:ggrolleron@gmail.com)

06 60 97 25 77

Bon de réservation et de commande du livre sur le site du Lions Club Aunis: [www.lionsclubaunis.org](http://www.lionsclubaunis.org)





▲ Des résidents et leur animatrice de l'Ehpad d'Eslandes, dans l'Aunis.

ces établissements pour personnes âgées, c'était le contact, et surtout de proposer le moyen de vaincre l'ennui et l'isolement.

### **Ainsi, est née l'idée « Brins de caouette »**

Au moment du deuxième confinement, à l'automne 2020, le club Aunis a proposé à un certain nombre d'établissements (Ehpad, maisons de retraite) du pays d'Aunis de participer à un projet consistant à occuper les résidents en recueillant leurs anecdotes et histoires afin d'en faire un livre ; les directions de huit établissements ont répondu immédiatement de façon positive, avec le soutien enthousiaste des animateurs, sans lesquels, bien entendu, le projet n'aurait pas pu aboutir (*voir l'encadré* : Un petit mot des animatrices).

Afin de ne pas surcharger le travail des personnels, le projet a duré environ six mois de façon à s'intégrer du mieux possible dans les animations. Les anecdotes ainsi recueillies ont été transmises au club qui les a retranscrites, afin de préparer le tapuscrit final.

Certains Ehpad ont également souhaité faire participer

des membres du club Aunis à ces échanges ; c'est ainsi que, malgré les contraintes liées aux mesures sanitaires, des membres se sont rendus à plusieurs reprises à l'Ehpad de Marans pour dialoguer et écouter quelques résidents. Le club Aunis connaît bien cet établissement puisqu'en 2011, il avait participé, à hauteur de 9 000 euros, à

l'achat d'un véhicule de transport pour personnes à mobilité réduite, qui porte donc le logo du Lions Clubs.

Ces réunions furent des moments très intenses, en particulier les échanges avec un des résidents, Roger Patient, dont le parcours assez extraordinaire fait l'objet d'un cahier spécial dans l'ouvrage. Devant le succès, le recueil des anecdotes, qui devait prendre fin au printemps, a été prolongé jusqu'à l'été 2021.

Alors a commencé le travail de mise en page du livre, de recherche des illustrations et de choix de la couverture ; compte tenu des lecteurs potentiels, une mise en page aérée avec des textes en gros caractères, très lisibles, a été privilégiée, ainsi que des illustrations simples, images ou photos, y compris quelques photos de résidents.

### **Le livre est prêt !**

Le livre de 180 pages avec illustrations en couleur est maintenant prêt et est vendu au prix de 20 euros. Les coûts d'édition et d'impression ayant été pris en charge par le Lions Club Aunis et ses membres, l'intégralité du montant des ventes, sans prélèvement d'aucun frais, ►

LES ANCIENS Y  
TROUVERONT MATIÈRE À  
SOUVENIRS ET LES PLUS  
JEUNES Y TROUVERONT  
MATIÈRE À ÉTONNEMENT  
OU DÉCOUVERTES :  
LES ENFANTS, PETITS-  
ENFANTS ET ARRIÈRES  
PETITS-ENFANTS  
NE MANQUERONT  
CERTAINEMENT  
PAS DE POSER  
DES QUESTIONS À LA  
LECTURE DE CERTAINES  
DES ANECDOTES.

- sera utilisée au profit de la lutte contre la maladie d'Alzheimer.

La suite de l'aventure consiste maintenant à vendre cet ouvrage de façon à pouvoir atteindre l'objectif qui est, d'une part, de faire un don de 6 000 euros à la Fondation recherche Alzheimer, don qui sera abondé par la Fondation des Lions de France d'un montant de 900 euros et, d'autre part, de faire un don significatif à l'association Lions AJA17 (Accueil de jour Alzheimer de Charente-Maritime).

Le choix des bénéficiaires de cette action est pour nous évident, car ce projet nous a confortés dans l'idée qu'il y a urgence à progresser dans la recherche sur la maladie d'Alzheimer. Si certaines personnes qui ont participé au projet l'ont fait de façon brillante, il suffit de parcourir les couloirs des Ehpad pour se rendre compte que la proportion de personnes en mesure de participer à ce type d'échanges est faible, voire très faible.

Le livre sera bien entendu proposé à la vente dans les Ehpad, ce qui donnera l'occasion d'organiser des animations avec les familles et des séances de dédicaces ; il sera également vendu lors des événements du Lions Club : journée Alzheimer, journée de la vue...

### D'autres actions avec les Ehpad

En plus de ce livre, les contacts pris avec les Ehpad nous ont permis de mener à bien d'autres actions. Ainsi, en janvier 2021, le club a fait don, au centre de Marlonges, de petits mobiliers destinés à rendre les terrasses des six chambres de la nouvelle unité de soins palliatifs plus accueillantes.

Par ailleurs, les directions de certains établissements, qui découvraient parfois le rôle du Lions Clubs, ont souhaité établir un partenariat en nous proposant de reprendre des lots de matériels inutilisés : fauteuils, tables, chaises, lits médicalisés... Compte tenu du volume important, la présidente du club, Danielle Rousset, a pris contact avec Médico qui a récupéré ces matériels pour les envoyer au Sénégal, où ils seront pris en compte par un Lions Club local avant d'être remis à une clinique dans le besoin. Le déménagement a été l'occasion, en juin 2021, de

### UN PETIT MOT DES ANIMATRICES

Lorsque nous avons entendu parler du projet du Lions Club, nous avons tout de suite été enthousiastes. En effet, nous y avons vu l'occasion de valoriser nos résidents à travers leurs souvenirs, mais surtout leur expérience de la vie.

Après des échanges intéressants en groupe, nous avons souhaité poursuivre l'expérience en individuel. Il a tout d'abord fallu dépasser la tendance, répandue chez les personnes de cette génération, à rester discret, puis nos « témoins » se sont laissés aller à la confiance et ont pris du plaisir à relire leur histoire. Certains ont pris conscience de la diversité des événements qu'ils ont vécus, de la richesse du siècle qu'ils ont traversé.

Recueillir l'histoire de nos aînés lors de ces rencontres a été vécu comme un privilège, car nous nous rendions compte de la valeur de ces souvenirs qui nous étaient confiés. Nous sommes heureuses d'avoir concouru, à notre niveau, à laisser une trace écrite de ces belles histoires de vie et plus encore, de témoignages d'une époque.

**Sonia, psychologue, et Martine, animatrice de l'Ehpad La Claire Fontaine, à La Rochelle.**



▲ Déménagement, en juin 2021, pour charger 60 m<sup>3</sup> de matériel.

rencontres amicales et d'activités « sportives » pour charger 60 m<sup>3</sup> de matériels dans un semi-remorque.

Ce projet – *Brins de causette* – qui a occupé une bonne partie de l'année 2021, a donc permis d'établir des contacts fructueux avec les Ehpad et de mieux faire connaître les actions du Lions Clubs. Il est possible de commander des exemplaires du livre par Internet, sur le site du Lions Club Aunis, ou de réserver par téléphone.

Les anciens y trouveront matière à souvenirs et les plus jeunes y trouveront matière à étonnement ou découvertes : les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ne manqueront certainement pas de poser des questions à la lecture de certaines des anecdotes.

Dans tous les cas, l'achat de ce livre permettra de faire un don de 20 euros en faveur de la lutte contre la maladie d'Alzheimer, en plus du plaisir de la lecture.

# LE CŒUR D'OR

Le Lions Club de Rabastens et de la Vallée du Tarn a décroché cette année le trophée national Cœur d'Or. Une grande fierté!

Par **Christian Maillard**.

**L**e Cœur d'Or est un trophée national qui compte dans la vie du Lions Club. Il est distribué avec parcimonie, sur dossier, et il faut franchir des étapes pour y prétendre.

Le Lions Club de Rabastens et de la Vallée du Tarn a décroché la timbale cette année. D'abord en étant distingué à Cahors devant trois autres clubs régionaux, puis en remportant la finale nationale, le 19 mai, à Avignon, devant cinq clubs venus de toute la France.

## Un trophée national

« Il fallait, dans le dossier, présenter une action conduite trois ans de suite. Nous

avons décrit la Promenade Gourmande Gaillacoise, notre action phare, et les retombées solidaires qu'elle a engendrées, puisque nous ne gardons pas un seul euro des bénéfices réalisés lors de cette journée », a indiqué Christian Maillard, président de zone du Lions Club.

Des associations comme les Visiteurs des malades dans les établissements hospitaliers (VMEH), SOS Bébés 81, la Ligue contre le cancer, Enfants et Santé ont reçu des subsides provenant de cette animation.

Ce trophée n'arrive pas seul, le Lions Clubs national a attribué au club tarnais une aide de 1500 euros qui alimentera ses œuvres sociales.

## Remis en jeu tous les ans

Le trophée restera à Rabastens pendant un an, puis sera remis en jeu. « Mais nous n'aurons pas le droit de concourir la prochaine fois. Il faut que ce trophée voyage dans les Lions Clubs de France qui ont tous leurs mérites », a expliqué Christian Maillard.

Ce Cœur d'Or met un coup de projecteur sur le Lions Club de Rabastens et de la Vallée du Tarn, qui ne limite pas son activité à cette Promenade Gourmande Gaillacoise. Son dynamisme – sur bien d'autres actions sociales solidaires – ainsi que son désintéressement devraient lui valoir une attention, encore plus soutenue, des divers partenaires.

▼ **Le Lions Club de Rabastens et de la Vallée du Tarn** a décroché cette année le trophée national Cœur d'Or.



# RAJEUNIR NOTRE MOUVEMENT, OUI, C'EST POSSIBLE !

## Une branche de club transformée en club : Lyon Avenir

Créée en juillet 2020, la branche de club rattachée au club de Lyon Bellecour et Sud se transforme, quelques mois après, en un club de vingt-et-un membres dont la moyenne d'âge est de 47 ans. Lyon Avenir reçoit ainsi sa charte le 17 juin 2021 en présence de Gérard Cuzin, gouverneur.

Par **Valérie Kaiser**, club Lyon Avenir.

► **La remise de charte**  
de Lyon Avenir.

**S**ous l'impulsion et l'implication des huit membres de la branche de club, et grâce au soutien actif de notre club parrain et des membres du District, nous avons su parler autour de nous du lionisme et donner envie à des amis et à des connaissances de nous rejoindre.

Petit à petit, nous avons accueilli de nouvelles personnes qui se sont rapidement impliquées dans la branche, en particulier sur les actions que nous menions malgré la situation difficile de la crise sanitaire, que tous les clubs ont rencontrée.

### Création du club Lyon Avenir

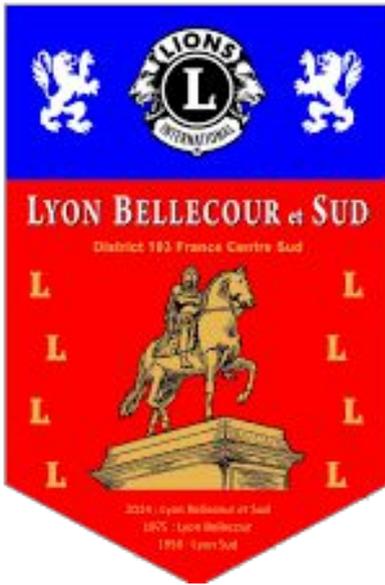
C'est ainsi qu'a eu lieu la création du club Lions Lyon Avenir avec la volonté de venir enrichir le mouvement d'un nouveau club composé essentiellement de jeunes, puisque notre moyenne d'âge est de 47 ans, avec la plus jeune de nos membres, Julie, âgée de 32 ans et notre doyen, Jean, âgé de 90 ans !

Le projet de notre club est tout particulièrement orienté sur la jeunesse et l'environnement, sans oublier les trois autres domaines prioritaires du Lions Clubs : la vue, la faim et le diabète.

Nous organisons bien sûr nos propres manifestations, mais nous avons aussi rassemblé une douzaine de clubs début octobre pour une manifestation de trois jours sur le campus de la Doua. Il s'agissait de Sang pour Sang Campus : une collecte de sang événementielle où nous offrons une belle collation aux jeunes, des animations avec des massages, un magicien qui occupe les jeunes durant les périodes d'attente... Cette collecte a été réalisée en partenariat avec l'Établissement français du sang (EFS), pour toute la partie médicale, et l'université Lyon 1.

NOTRE MOYENNE  
D'ÂGE EST  
DE 47 ANS, AVEC  
LA PLUS JEUNE  
DE NOS MEMBRES,  
JULIE, ÂGÉE  
DE 32 ANS  
ET NOTRE DOYEN,  
JEAN, ÂGÉ  
DE 90 ANS !





## Plus de 1000 poches de sang collectées !

Elle mobilise chaque année environ 120 Lions, nous permet d'accueillir plus de 1200 étudiants en trois jours et de récolter ainsi plus de 1000 poches de sang. Ce bel événement est véritablement apprécié des Lions, des jeunes et de l'EFS ! Vous pouvez d'ailleurs organiser une collecte de ce type dans chaque ville universitaire en France (30 villes sont déjà partenaires).

Je souhaite que cet article donne de l'espoir aux membres, en montrant qu'il est possible aujourd'hui de créer des clubs, de rajeunir le mouvement et de poursuivre notre devise *We Serve*. Soyons fiers d'être Lions, longue et belle vie au club de Lyon Avenir!



# CRÉATION D'UN NOUVEAU CLUB DÉJÀ BIEN ACTIF

Sous la présidence de son tout jeune président, âgé de 30 ans

Le club La Tour Collines du Dauphiné dans le District 103 Centre-Sud a reçu sa charte le 2 octobre 2021 des mains de la gouverneure, Evlyne Pic. À peine créé, les vingt-deux membres se sont mobilisés pour commencer à faire quelque chose pour quelqu'un d'autre...

Par **Alain Savignat**, La Tour Collines du Dauphiné.

**L**e club La Tour Collines du Dauphiné du District Centre-Sud vient officiellement d'être créé; il a son siège social à Saint-Jean-de-Soudain, petit village sur une colline attenante à La Tour-du-Pin, dans le département de l'Isère.

## Déjà une première action !

Le club a lancé sa première action dans la joie et la bonne humeur en offrant plus de 2 000 brosses à dents et environ 500 tubes de dentifrice aux Restos du cœur et

au Secours populaire de La Tour-du-Pin, ce qui représente une somme d'environ 8 000 euros et un don de soi de 33 heures.

Grâce à Frédéric Gluzman, membre du club, et à l'appui du jeune président du club, Guillaume Escoffier, et à tous les



LE CLUB A LANCÉ  
SA PREMIÈRE  
ACTION DANS  
LA JOIE ET LA  
BONNE HUMEUR  
EN OFFRANT PLUS  
DE 2000 BROSSES  
À DENTS  
ET ENVIRON  
500 TUBES  
DE DENTIFRICE  
AUX RESTOS  
DU CŒUR  
ET AU SECOURS  
POPULAIRE.



membres soucieux de servir le bien-être des plus démunis de la communauté, cette première action fut un très grand succès.

### **Parmi 1 400 000, 22 nouveaux membres**

Le 27 octobre 2021, les onze récipiendaires accompagnés de leurs onze parrains ont été intronisés et se sont engagés à faire partie des 1 400 000 membres du Lions Clubs International. En s'impliquant de la sorte, tous les membres se donnent l'occasion d'une double découverte: d'autrui et de soi-même, où chacun doit pouvoir exprimer son avis, suggestions qu'il est nécessaire d'appréhender, de rassembler, d'étudier, de

discuter et de synthétiser dans un même élan, afin de concrétiser l'énergie nécessaire au fonctionnement, à l'évolution et à la pérennité dans les actions entreprises.

Les 22 membres Lions du nouveau club La Tour Collines du Dauphiné sont heureux et fiers d'être épaulés par le Lion guide, Yves Tardy, et la gouverneure en place, Evlyne Pic, marraine du club, et manifestent leur reconnaissance par de chaleureux applaudissements, en démontrant avec détermination leur engagement, leur enthousiasme à « servir » et à construire, en cherchant à concilier les espoirs de chacun dans l'harmonie de leurs différences.

# DU CAILLOU À LA CENTRALE VAPEUR...

## L'évolution du fer à repasser

Pour beaucoup d'entre nous, le repassage est une corvée. Les Français y consacrent en moyenne deux heures par semaine... Parlons plutôt des Françaises, car c'est une tâche dont s'acquittent les femmes à 70 %, une fois par semaine pour 43 %, en regardant la télévision pour 80 %.

Par **Rosine Lagier**.

**P**artant du galet chauffé dans la braise à l'électricité, du Tergal, Orlon, Dacron aux autres textiles miraculeux dits « sans repassage », depuis la Préhistoire, les progrès ont été constants. Modeste témoin de l'évolution des techniques, du costume et d'un certain mode de vie à travers les siècles, le fer à repasser, que les collectionneurs pressophiles ou sidérophiles appellent « re-passoir », a connu des formes et des matériaux divers. À quand le robot magique qui nous permettra de nous débarrasser du repassage ?

◀ **Fer à repasser à cheminée**, fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

▼ **Fer à repasser avec réservoir de braises**, milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle.

▶ **Fer à repasser avec réservoir de braises**, en laiton, début du XIX<sup>e</sup> siècle.

### Du lisseur froid au lisseur chaud...

À l'instar des ustensiles indispensables au quotidien, le fer à repasser accompagne toutes les civilisations depuis l'Antiquité. Lorsque les hommes ont commencé à confectionner des vêtements de peau qu'ils cousaient avec des tendons enfilés dans des aiguilles d'os, ils rabattaient les coutures, pour ne pas blesser leur corps, en les pressant avec un galet et des mâchoires de porc, de bœufs, des dents et des défenses de sangliers...



D'après certains archéologues, les Égyptiens auraient utilisé des lisseurs chauds autour de 2000 ans avant notre ère. Il semblerait qu'en Chine, sous la dynastie Han, 200 ans après notre ère, des objets creux comme des casseroles servaient à lisser la soie. Ces casseroles au long manche, remplies de braises, étaient en bronze et décorées d'emblèmes, symboles de longue vie et de bonheur. Elles furent utilisées en Asie jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

En Occident, le lisseur en bois, en verre ou en marbre est utilisé à froid jusqu'aux environs du XV<sup>e</sup> siècle, car l'usage de la gomme à empeser les fraises, les cols ou les poignets de dentelle ne permettait pas le travail à chaud. Toutefois, dès le XII<sup>e</sup> siècle, les pays nordiques utilisèrent la presse à calandrer – sorte de cylindre en bois roulant sur une planche généralement décorée – qui permettait aussi le défroissage du linge.

### Du fer à la fonte...

Dans le courant du XVI<sup>e</sup> siècle, on utilise des plaques de fer munies d'un long manche que l'on pose sur des fourneaux pour les réchauffer convenablement.

Entre le XVII<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècles, époque où les costumes se compliquent, toute une batterie de fers est nécessaire : fers à froncer, fers à gaufrer, à plisser, à tuyauter, à empeser, fer « gigot » pour les larges manches à la mode, tout petits fers pour les dentelles des jabots ou mastodontes ventrus pour les lourds tissus des manteaux et des

◀ **Mécanisme d'ouverture** d'un fer à repasser à lingot.

▼ **Fer à repasser à lingot**, Peugeot Frères.

▼▼ **Petit fer à repasser** à système de dentellière.

▶ **Ancien fer** à repasser en fonte.

capés. Pour un seul vêtement, plus de douze fers étaient nécessaires !

À la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, ils se transforment en une sorte de bateau en fonte que l'on remplit de braises incandescentes. Ils sont faciles à recharger et à nettoyer mais, comme ils dégagent des fumées incommodantes, on ne tarda pas à leur ajouter une cheminée.

Les pièces les plus inattendues sont sans doute les fers en terre cuite utilisés dans les montagnes pauvres et isolées du Jura. Très fragiles, ils fonctionnaient parfaitement. Rares et très chers, ils sont recherchés par les collectionneurs !

L'une des premières innovations consistait à mettre à chauffer des plaques (sortes de lingots) que l'on introduisait dans le fer dit « à système » ou « fer à lingot ». Vers 1815, Jean-Nicolas Gendarme innove et achète tous les moulins et bois proches de Vrigne-aux-Bois, créant des pénuries pour ses concurrents. Grand maître des Forges des Ardennes, la fabrication de fers à repasser lui fait sa fortune : richissime, il devient propriétaire des châteaux de la Cassine, du Faucon, de Flize, de Boutancourt, de Vrigne-aux-Bois...

### Braise, alcool, gaz électricité : en route vers les nouvelles technologies !

La révolution industrielle du XIX<sup>e</sup> siècle tenta d'apporter de nouvelles technologies de chauffage, dont certaines se sont révélées dangereuses. Les fers à pétrole ou à essence disposaient d'un réservoir à l'arrière qui donnèrent lieu à des explosions.

Les fers à alcool, un peu moins dangereux, ▶





► pouvaient être emportés en voyage, mais il fallait quand même les utiliser dans des endroits très bien aérés. Suite aux explosions, on abandonna très vite les fers à gaz reliés directement aux conduites.

À partir de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, l'utilisation industrielle de la fonte amorce l'arrivée de fers en fonte coulée, bien meilleur marché. Les catalogues s'enrichissent d'une variété insoupçonnable de pièces dont les formes et les appellations varient selon les régions de France et les corporations utilisatrices.

Les fers à chapeaux sont ovales et incurvés. Les modèles pour haut-de-forme sont encore plus incurvés et équipés de réservoirs d'eau chaude pour ne pas abîmer le feutre. Les fers des corsetières sont très étroits, avec une poignée très haute, pour repasser entre les baleines juste après la fabrication. Pour les gantiers, ils prennent la forme d'une main... 1882 : l'Américain Henry W. Selly invente le fer électrique

▲ **Ancien fer**  
à repasser chinois.

Un succès immédiat qui va aussi permettre de développer la fourniture d'électricité ! La Compagnie d'électricité californienne autorise la fourniture de courant le jeudi toute la journée, le jeudi qui deviendra jour de repassage pour la ménagère américaine moderne. Extrêmement lourd, (sept kilogrammes), il s'agissait de l'Electric Flat Iron équipé d'une semelle en acier et d'un manche en plastique, qui chauffait toujours sur le principe de l'arc.

Sept ans plus tard, Charles Carpenter de Minneapolis propose un fer à repasser muni d'un serpentín de chauffage intégré. Il fallait régulièrement le débrancher et le brancher pour maintenir la bonne température. C'est aussi à cette période et Outre-Atlantique qu'est inventée la table à repasser. Edmund Schreyer du Connecticut inventera le thermostat qui évitera enfin les traces de brûlures sur le linge !

▼ **Un atelier de repassage**  
de faux-cols, début du  
XX<sup>e</sup> siècle.



QUAND LÉO TROUILHET SE LANCE DANS LA COMMERCIALISATION DE SON FER ÉLECTRIQUE, SOUS LA MARQUE CALOR, IL L'ÉQUIPE D'UNE DOUILLE DITE « VOLEUSE » PARCE QU'ELLE « VOLE » LE COURANT ÉLECTRIQUE EN SE VISSANT SUR UNE LAMPE À LA PLACE DE L'AMPOULE. C'EST LE PREMIER APPAREIL ÉLECTRIQUE À ENTRER DANS NOS FOYERS...

► Une publicité de Georges Favre

pour le fer électrique Calor, au début des années 1930.

▼ Fer électrique Calor, au début des années 1930.



EN VENTE CHEZ LES ÉLECTRICIENS & LES GRANDS MAGASINS

En 1913, l'ingénieur lyonnais Léo Trouilhet imagine aussi un fer à repasser électrique : seul souci, il existe très peu de prises électriques dans tous les logements. En 1917, quand il se lance dans sa commercialisation, sous la marque Calor (chaleur en latin), il l'équipe d'une douille dite « voleuse » parce qu'elle « vole » le courant électrique en se vissant sur une lampe à la place de l'ampoule. C'est le premier appareil électrique à entrer dans nos foyers...

C'est encore en Amérique qu'en 1926 est inventé le fer à vapeur qui anticipe le Vapomatic, apparu en France en 1954. En 1959, Dominique Berduçone fait breveter le premier appareil sans fil et, en 1983, André Sallé invente le Chromex, premier exemplaire à vapeur sans fil.

Dans les années 1990, les fonctionnalités et les paramètres évoluent pour plus de confort et de rapidité, notamment quant au poids et à l'ergonomie. Des commandes anti-brûlure et anti-incendie voient le jour et se déclenchent dès que le fer reste un moment immobile.

En 2001, le nombre en milliers de fers à repasser vendus atteignait 3 065. En 2021, le nombre de fers vendus n'est plus que de 2 028. Cette baisse de vente s'explique notamment par l'évolution et l'arrivée en masse sur le marché de vêtements en matière synthétique.



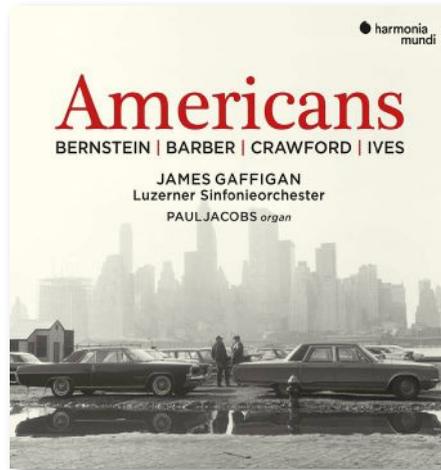
## LES MUSÉES DU FER À REPASSER

**Musée de Soumensac** (47120), Au Bourg, rue des Musées – Tél. : 06 81 70 45 05

**Musée de Longwy**, Rue Basse des Remparts – unique par sa richesse : 5 000 fers !

**Musée du repassage de Verneuil-en-Bourbonnais** (03500), 9 rue des remparts.

## LA SÉLECTION CD PAR CLAUDE LAMARQUE



### AMERICANS

Barber: Ouverture, Toccata Festiva  
Bernstein: West Side Story (Danses symphoniques),  
Crawford: Andante pour cordes, Ives: Symphonie n° 3, Paul Jacobs (orgue)  
Orchestre symphonique de Lucerne, direction James Gaffigan

1 CD

Titre inattendu pour ce beau CD consacré à la musique classique américaine, mais pourquoi pas! Nous retrouvons ici l'excellent orchestre de Lucerne, à ne pas confondre avec l'orchestre du Festival d'été, sous la direction de son chef, James Gaffigan, en poste depuis 2011, qui y fait un remarquable travail.

Depuis les *Danses symphoniques* tirées de *West Side Story*, d'une facture toujours aussi classique, jusqu'à la *Symphonie n° 3*

de Charles Ives, tout n'est que bonheur dans ce CD. Il est bon de signaler la belle découverte de cet album avec l'*Andante pour cordes* de Ruth Crawford, décédée en 1953. Paul Jacobs (orgue) donne toute sa grandeur à la *Toccata Festiva* de Barber. Voici donc un CD qui nous sort des sentiers battus, que l'on écoutera et réécouterà avec plaisir.

[Harmonia Mundi](#)



### VIVALDI - L'ÂGE D'OR

Pièces de Vivaldi, Strozzi, Turini, Albinoni, Ziani, Gallo, Monteverdi  
Le Concert Idéal, direction Marianne Piketty (violon)

1 CD

La richesse musicale de la période baroque est incroyable. Écoutez Vivaldi à n'importe quelle heure de la journée, c'est toujours un régal; cette musique, ainsi que celle de la plupart des compositeurs de cette époque, a le don de vous ravir le cœur. Que ce soit dans les mouvements lents ou rapides, tout n'y est que bonheur et sourire.

Des auteurs tels que Ziani ou Gallo nous sont aujourd'hui pratiquement inconnus, et pourtant, quel tonus et quelle virtuosité dans l'écriture, admirablement déployée ici par Marianne Piketty et Le Concert Idéal. Pour le plaisir, quel beau cadeau! Ce CD n'est que lumière.

[Evidence Classics](#)



## BEETHOVEN : LES 5 CONCERTOS POUR PIANO

Krystian Zimerman (piano)

Orchestre symphonique de Londres, direction Simon Rattle

1 coffret de 3 CD

Il y a une trentaine d'années, Krystian Zimerman et Simon Rattle nous avaient déjà donné une partie de ces concertos, sans qu'il s'agisse d'une intégrale. Avec celle-ci, Zimerman donne nettement plus libre cours à une spontanéité et à une fantaisie du moment, certainement le fruit d'un mûrissement des œuvres qui l'a poussé à une grande liberté de lecture. L'auditeur est souvent dérouteré par cette nouvelle approche,

d'autant plus que la prestation de l'orchestre symphonique de Londres se révèle inégale, la balance voulue par Rattle dans les grands accords et les forte n'étant pas toujours au rendez-vous. Dommage, car il y a quelques moments magiques comme l'Adagio du *Concerto n°2*. En conclusion, une intégrale qui déçoit vu les grands artistes qui y contribuent.

[DGG](#)



## MESSAGE: PASSIONNÉMENT

Véronique Gens, Étienne Dupuis, Nicole Car, Éric Huchet, Chantal Santon Jeffery, Armando Noguera

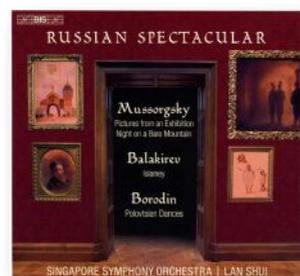
Orchestre de la Radio de Munich, direction Stefan Blunier

1 livre + CD

Il faut saluer ici le label Bru Zane qui réalise un labeur énorme pour publier des enregistrements d'opérettes françaises souvent oubliées. C'est un travail que l'on se doit de promouvoir et de défendre. Un riche Américain qui tyrannise son épouse vient en France pour affaires avec un jeune homme dont la maîtresse est tout aussi jalouse. La suite coule de source. C'est l'argument de

l'avant-dernière comédie musicale de Messager (1926). Il est à noter dans cette captation la diction impeccable de l'ensemble des chanteurs, qui nous permet de goûter pleinement les nombreuses situations comiques du théâtre de boulevard. Pourquoi boudier son plaisir ? L'auditeur passe un joyeux moment à l'écoute de ces 80 minutes de comédie.

[Bru Zane](#)



## RUSSIAN SPECTACULAR

Moussorgski: Une nuit sur le mont Chauve, Tableaux d'une exposition

Balakirev: Islamey

Borodine: Danses polovtsiennes (Le Prince Igor)

Chœurs et Orchestre symphoniques de Singapour, direction Lan Shui

1 SACD

Le titre alléchant doit pousser à la prudence. Publier une sélection de grandes œuvres populaires du répertoire russe est une initiative acceptable, encore faut-il pouvoir au moins nous intéresser, si ce n'est nous captiver. Si la volonté de bien faire est évidente, les

musiciens de l'orchestre de Singapour n'ont pas la fibre ni les sonorités propres à cet esprit russe. C'est beau, c'est joli, mais il ne se passe pas grand-chose et l'auditeur se lasse bien vite. Dommage.

[Bis](#) ▶



## MOZART : LA FLÛTE ENCHANTÉE

Kiri Te Kanawa, Kathleen Battle, Edita Gruberova, Peter Hofmann, Norbert Orth, Philippe Huttenlocher, José Van Dam, Kurt Moll  
Chœurs de l'Opéra du Rhin et Orchestre philharmonique de Strasbourg, direction Alain Lombard (1978)

1 album de 2 CD

Cet album, paru en 1978 et réédité par Decca, avait disparu du catalogue pour des raisons inconnues, alors que c'est un authentique bijou qui doit figurer dans toute discothèque. Attardez-vous sur la distribution, amis mélomanes, car il s'agit probablement de la plus belle jamais réunie pour La Flûte

enchantée. Plus de quarante ans ont passé, jalonnés de remarquables productions de ce chef-d'œuvre, et malgré tout celle-ci demeure incomparable. L'orchestre philharmonique de Strasbourg et son chef de l'époque Alain Lombard y furent véritablement « bénis des dieux ». Indispensable. [Decca](#)



## PASSION - VÉRONIQUE GENS (SOPRANO)

Pièces de Lully, Charpentier, Desmarets, Collasse  
Ensemble Les Surprises,  
direction Louis-Noël Bestion de Camboulas

1 CD

Véronique Gens signe avec ce CD son grand retour à la musique baroque, et nous ne pouvons que nous en réjouir. La technique de chant requise pour le baroque est bien particulière; on ne peut qu'admirer ici ces extraits d'airs composés durant le règne de Louis XIV, en particulier *Atys*, *Persée*, *Alceste* et *Proserpine* de Lully, ou encore *Médée* de Marc-Antoine

Charpentier. Des pages connues et moins connues animent ainsi ce bel album à retenir.

À noter le bon accompagnement de l'ensemble Les Surprises cofondé par Louis-Noël Bestion de Camboulas. Ce projet bien mené s'est concrétisé sous l'égide du Centre de musique baroque de Versailles.

[Alpha \(distribution Outhere\)](#)



## LISZT - FREUDVOLL UND LEIDVOLL

Jonas Kaufmann (ténor)  
Helmut Deutsch (piano)

1 CD

Associé à son habituel pianiste Helmut Deutsch, Jonas Kaufmann nous sort des sentiers battus en nous proposant une sélection de chansons de Liszt peu connues, voire inconnues. Le titre peut surprendre: *Freudvoll und Leidvoll* (« Joyeux et Triste »); mais nos deux artistes ont profité de cette période de confinement pour rechercher de nouvelles pièces de qualité inédites au catalogue.

Aussi bien Deutsch que Kaufmann ont toujours eu des affinités avec le compositeur, même si les œuvres vocales de Liszt ne sont pas pléthore, contrairement au répertoire pour le piano que Deutsch connaît parfaitement. Pourtant, comme le dit ce dernier, Liszt mérite d'occuper une place de premier plan dans l'histoire du chant, qui aujourd'hui encore lui est refusée. Une belle découverte qui sort de la routine. [Sony](#)



## PER LA NOTTE DI NATALE

Concertos de Noël italiens de Corelli, Torelli, Vivaldi, Manfredini, Locatelli  
Fredrik From (violon)  
Concerto Copenhagen, direction Lars Ulrik Mortensen

1 CD

Programme typique de Noël, toutes ces œuvres sont disponibles dans une pléiade d'enregistrements. Moi qui croyais les connaître parfaitement, je découvre ici à l'écoute de chacune d'entre elles des versions revisitées d'une fraîcheur et d'une limpidité admirables. Sensualité chez Corelli, envergure chez Torelli, beauté absolue

et sérénité chez Vivaldi, beauté absolue chez Locatelli. Le *Concerto Copenhagen*, tout au moins dans cette production, est époustouflant sous la baguette somptueuse de Lars Ulrik Mortensen. Très beau violon de Fredrik From dans les différents concertos. Indispensable en cette période des fêtes! [Naxos \(distribution Outhere\)](#)



## PER L'ORCHESTRA DI DRESDA - VOL. 1 « OUVERTURE »

Alexis Kossenko – Les Ambassadeurs – La Grande Écurie

1 CD

Quelle riche idée de consacrer une série de CD à l'orchestre de Dresde, l'une des plus anciennes parmi les grandes phalanges européennes, admirée de Bach dont elle assura la création de certaines œuvres. Entre 1709 et 1760, sous l'impulsion des princes-électeurs de Saxe, Dresde devint une capitale incontournable de la musique pour les meilleurs musiciens venus de tous les pays. De nombreux compositeurs écrivirent pour son orchestre,

fusionnant les styles français et saxon de l'époque. Ce beau CD nous présente des pièces de Heinichen, Zelenka, Telemann, Quantz, Pisen del et Fasch, pour un véritable régal. Alexis Kossenko emmène tout son petit monde avec talent. De belles découvertes!

Mise en garde: capté à l'abbaye de Royaumont, l'enregistrement contient beaucoup d'échos; cela peut gêner.

[Aparté](#)

# BORDEAUX, une ville-phare

Voici la petite histoire de la naissance de Bordeaux.

Par **Roland Mehl.**

**L**a fondation de Bordeaux remonte au VI<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Au I<sup>er</sup> siècle avant notre ère, elle est la capitale d'un peuple celte, les Bituriges Cubes, qui lui donnèrent le nom de Burdigala.

Au II<sup>e</sup> siècle, c'était déjà une ville; on y venait de tous les coins de la Gaule, d'Espagne ou de Grèce. Elle est la capitale de la Gaule aquitaine, sous l'Empire romain, pendant 200 ans, puis la capitale du duché d'Aquitaine et de la province royale de Guyenne.

Sa position stratégique en fait l'une des principales cités de France, avec ses palais royaux, de riches abbayes et une cathédrale. La ville devient l'un des principaux centres européens pour l'enseignement et le com-

merce international et, au XVIII<sup>e</sup> siècle, c'est le premier port du royaume de France.

Le XVIII<sup>e</sup> siècle lui apporte ses façades blondes et dorées, ses cours prestigieuses et ses places monumentales accompagnées de ses jardins à la française. Sa prospérité ne fait que croître avec le temps.

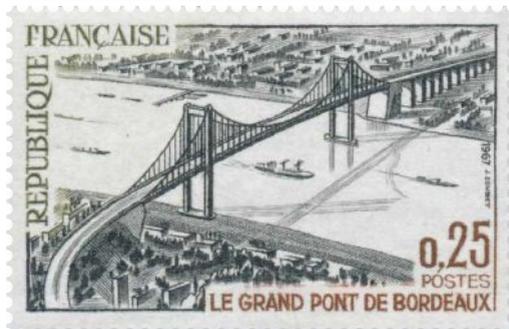
Sous la Convention, Bordeaux prend fait et cause pour les Girondins. Le 12 mars 1814, le duc d'Angoulême y fait son entrée. Le 2 décembre 1870, Bordeaux devient le siège du gouvernement provisoire et, le 12 février 1871, l'Assemblée nationale nomme Adolphe Thiers président de la République.

Son patrimoine architectural est remarquable: Bordeaux est, après Paris, la ville qui, avec 350 monuments historiques, détient le plus de monuments classés au

Patrimoine, comme la cathédrale gothique Saint-André et la tour Pey-Berland, ses manoirs du XVII<sup>e</sup> siècle, la place de la Bourse au centre de laquelle trône la fontaine des Trois Grâces, la place des Quinconces et le Grand-Théâtre, ainsi que les jardins publics qui suivent le cours du fleuve avec le spectaculaire pont Chaban-Delmas.

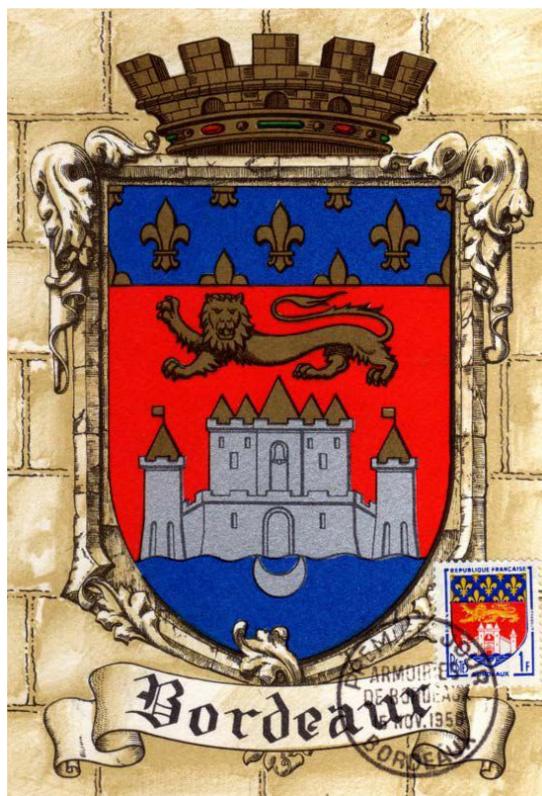
Plusieurs personnalités notables y sont nées... Des écrivains comme François Mauriac et Catulle Mendès, des chanteurs tels que Serge Lama, des cinéastes comme Édouard Molinaro, des chorégraphes comme Benjamin Millepied, des peintres comme Rosa Bonheur, des animateurs de télévision tels que Sophie Davant, Julien Courbet, Nicolas Canteloup et Pierre Palmade.

Une belle ville à découvrir! \_\_\_\_\_



SON PATRIMOINE ARCHITECTURAL EST REMARQUABLE: BORDEAUX EST, APRÈS PARIS, LA VILLE QUI, AVEC 350 MONUMENTS HISTORIQUES, DÉTIENT LE PLUS DE MONUMENTS CLASSÉS AU PATRIMOINE.





## LE BLASON DE BORDEAUX

Le blason de Bordeaux est une représentation figurée et symbolique dont les éléments rappellent l'histoire de la ville, avec la forteresse – représentation stylisée de la grosse cloche –, le croissant – allusion à la forme semi-circulaire du port de la Lune –, le léopard – celui du roi d'Angleterre –, la mer d'azur ondoyée de sable et d'argent – représentation stylisée du fleuve –, la forteresse avec deux tours aujourd'hui disparues, et le chef d'azur semé de fleurs de lys d'or – symbole des rois de France.

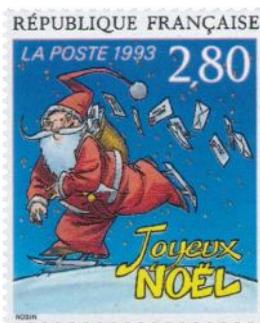
## JOYEUX NOËL !

Noël approche... C'est surtout la fête des enfants qui, chaque année, attendent avec impatience la visite du père Noël. Tous les ans, il reçoit 100 000 courriels et un million de lettres – il existe même une carte personnalisée à remplir éventuellement –, en provenance d'enfants du monde entier, suscitant près de 1 400 000 réponses.

Tous ces documents sont dirigés vers le service-client-courrier à Libourne, où du personnel spécialement recruté est chargé d'ouvrir les courriers et d'y répondre, avec une carte originale prête à poster, particulièrement appréciée des collectionneurs.

Le personnage du père Noël correspond au Saint Nicolas du nord de la France, analogue au Santa Claus anglo-saxon. Il remporte un très grand succès dans l'imaginaire des enfants.

Cette nuit du 25 décembre, donc, barbe longue et manteau rouge à capuchon couvert de neige, il descend de sa ville lapone de Rovaniemi pour distribuer des jouets aux enfants, dans leur cheminée, où ils ont placé un soulier. Thématique originale : une vingtaine de timbres lui sont consacrés et le bonhomme Noël se retrouve dans plusieurs situations – religion, sapin, neige, église. Quelques exemplaires sont particulièrement originaux. Joyeux Noël!



## LE CODE POSTAL

Le code postal, en France, est une suite de cinq chiffres situés au début et à la gauche de la dernière ligne de l'adresse, et destiné à faciliter l'acheminement du courrier, en identifiant le bureau qui assure la distribution au destinataire.

Il a été expérimenté à partir de l'année 1964 et généralisé le 26 octobre 1965 par l'administration des PTT (prédécesseur de La Poste).

Son format est alors constitué d'un nombre à deux chiffres correspondant au code des départements, utilisé pour l'immatriculation des automobiles et dit « numéro minéralogique », avant la mise en place du SIV (service d'immatriculation du véhicule) en 2009.

Le 23 mai 1972, le ministre des Postes et télécommunications, Robert Galej, annonce publiquement la réforme du code postal : celui-ci passe à cinq chiffres à partir du 3 juin 1972.

Chaque bureau distributeur de courrier se voit affecter un code postal de cinq chiffres correspondant au numéro de département. Et on attribue aux communes n'ayant pas de bureau distributeur le code de celui auquel elles sont rattachées. Certaines grandes communes, avec plusieurs bureaux, ont donc plusieurs codes.

Au total, les 35 300 communes de notre pays sont desservies par 6 300 codes postaux.

# LE JAZZ de Georges Brassens

On célèbre cette année le double anniversaire de la naissance et de la mort du poète populaire Georges Brassens, qui était aussi fan de jazz. Au point que ses chansons ont été interprétées par les plus grands jazzmen.

Par **Laurent Verdeaux**.

**C**omme Georges Brassens était né le 22 octobre 1921 et qu'il est parti à travers ciel vers le Père éternel le 29 octobre 1981, à tout juste soixante ans, il s'agit cet automne d'une double commémoration de la mémoire d'un poète populaire à tout point de vue, dont les chansons ont profondément marqué plusieurs générations.

## Ses chansons ont marqué plusieurs générations

Y repenser nous renvoie aussi sec à nos dix ans, à notre première communion et au fameux *Gorille* écouté en douce entre galapiats, également friands des bottes d'oignons du marché de Brive-la-Gaillarde et de ce qui s'y déroula. Ou bien à un soir d'hiver où nous avons pu profiter de l'artiste en chair, en os et en sourire timide, accompagné sur la scène de Bobino de son fidèle bassiste Pierre Nicolas. Point commun avec Willie « The Lion » Smith, Georges Brassens laissait vers la fin du spectacle s'exprimer les *requests* et savait donner satisfaction aux demandeurs.

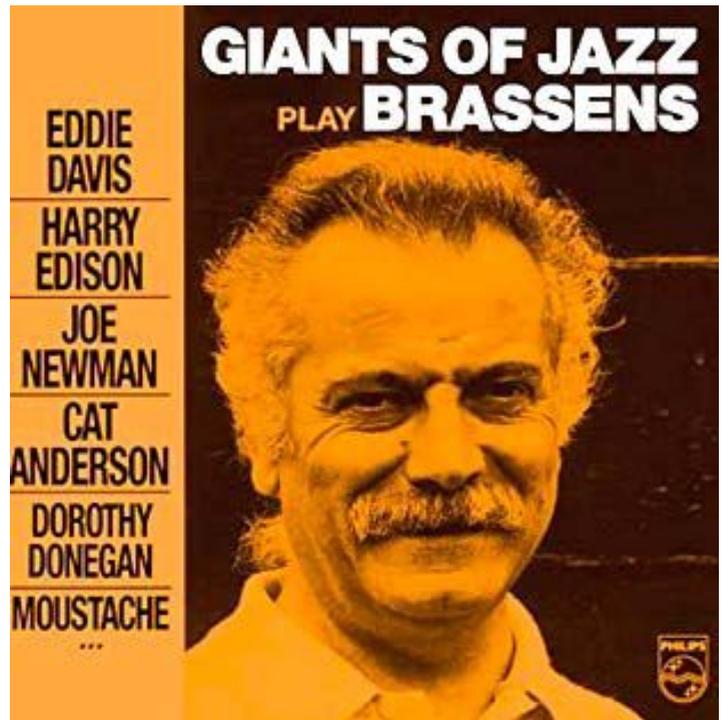
Chose peu connue : Brassens était un fin connaisseur en matière de jazz et même, disent certains, possédait sur le sujet une culture quasiment encyclopédique. Il est difficile de savoir exactement où il avait attrapé le virus, sans doute en famille grâce à une sœur aînée qui semble avoir eu un faible très fort pour les disques enregistrés par Louis Armstrong dans les années trente.

Toujours est-il que, monté à Paris au tout début des années cinquante et programmé de temps en temps au Vieux-Colombier – à quatre pas de Saint-Germain-des-Prés –, il devient une des figures de ce

▼ Georges Brassens, Moustache, et Les Petits Français.



BEAUCOUP  
DES COMPOSITIONS DE  
BRASSENS SE PRÊTENT  
ADMIRABLEMENT À UNE  
ADAPTATION AU SWING  
ET AU LANGAGE DU JAZZ.



quartier alors encore en pleine ébullition et puissamment évoqué par le film (chaudement recommandé!) de Jacques Becker *Rendez-vous de juillet*.

### Brassens et Galépidès se rencontrent au Vieux-Colombier

Il y fait connaissance avec beaucoup de monde, mais le personnage qui nous intéresse ici a pour nom François Galépidès, natif du quinzième arrondissement et batteur dans l'orchestre Claude Luter, lequel est l'accompagnateur attiré de Sidney Bechet. Grâce à eux et à quelques autres, la Nouvelle-Orléans règne dans les caves germanoprates, parmi lesquelles, justement... celle du Vieux-Colombier, sise au n° 21 de la rue du même nom.

Et puis le temps passe, porteur pour Brassens d'une grande carrière de poète-chanteur et pour Galépidès d'un parcours spectaculaire dans la musique, la restauration et le cinéma, sous le sobriquet de *Moustache*. Un quart de siècle après leurs débuts respectifs, les deux moustachus se rencontrent par hasard, dans un « cocktail sans aucune nuance de mondanité », dicit Moustache, qui ajoute avoir alors promis à Brassens d'enregistrer son répertoire en l'adaptant et en l'interprétant en jazz, et de le publier en 33 tours (l'époque n'en est pas encore au numérique), tout ça rien que pour prouver qu'il ne s'agit pas d'anodines musiquettes, mais de vrai *folk song* français. ▶

© photo X

- ▶ La promesse n'est pas tombée dans l'oreille d'un sourd : l'idée a beaucoup plu à l'auteur de *J'ai rendez-vous avec vous*, et, après un rappel à ses devoirs, Moustache est bien obligé de passer à l'acte et de se mettre au travail. C'est-à-dire qu'il mobilise quelques-uns de ses amis musiciens (qui comptent parmi les meilleurs), confie le choix des morceaux et les arrangements au saxophoniste Michel Attenoux et organise un orchestre pour la circonstance, qu'il appellera *Les Petits Français*.

### Un orchestre pour jouer Brassens

Excellente formation dont les solistes seront le trompettiste Irakli, le tromboniste François Guin, Attenoux lui-même au saxophone soprano et Marcel Zanini qui, au-delà d'un gros succès dans la variété moyennant chapeau, lunettes et moustache (encore une) en touffe, est l'un des meilleurs saxo ténors français. Moustache n'oubliera pas le vibraphone de son vieil ami Geo Daly, confiera la batterie à Teddy Martin (bonne pioche) et inclura dans la formation les deux partenaires habituels de Georges Brassens, le guitariste Joël Favreau et le contrebassiste Pierre Nicolas.

Mais c'est aussi le moment où Moustache est devenu le maître de cérémonie du fameux Méridien Jazz Club (situé près de la porte Maillot, et qui existe toujours), où il fait défiler pas mal de stars du jazz américain : il profite de leurs séjours pour les associer aux *Petits Français*, avec un sens aigu des compatibilités et des affinités. Le casting comprendra les trompettistes Joe Newman, Harry Edison et Cat Anderson, le saxo ténor Eddie Davis et la volcanique pianiste Dorothy Donegan... Le résultat montre à quel point son auteur avait vu juste dans ses appréciations.

Reste Georges Brassens lui-même : même si son travail de compositeur commence au piano pour se transposer ensuite sur la guitare, sa technique instrumentale sur cet instrument n'a rien de rudimentaire et lui permet de se mêler au débat, en apportant à la rythmique une sonorité et un tempo qui sont bien à lui et nuancent les enregistrements.

Tout ce petit monde se retrouve au studio, sous la supervision de Moustache et la houlette de Michel Attenoux. Au gré de la présence des Américains à Paris, l'affaire se déroule en plusieurs

épisodes tout au long de l'année 1978, aboutissant à la publication, dès janvier 1979, à l'enseigne *Georges Brassens joue avec Moustache et les Petits Français* et sous le label Philips, de deux microsillons contenant vingt-trois morceaux.

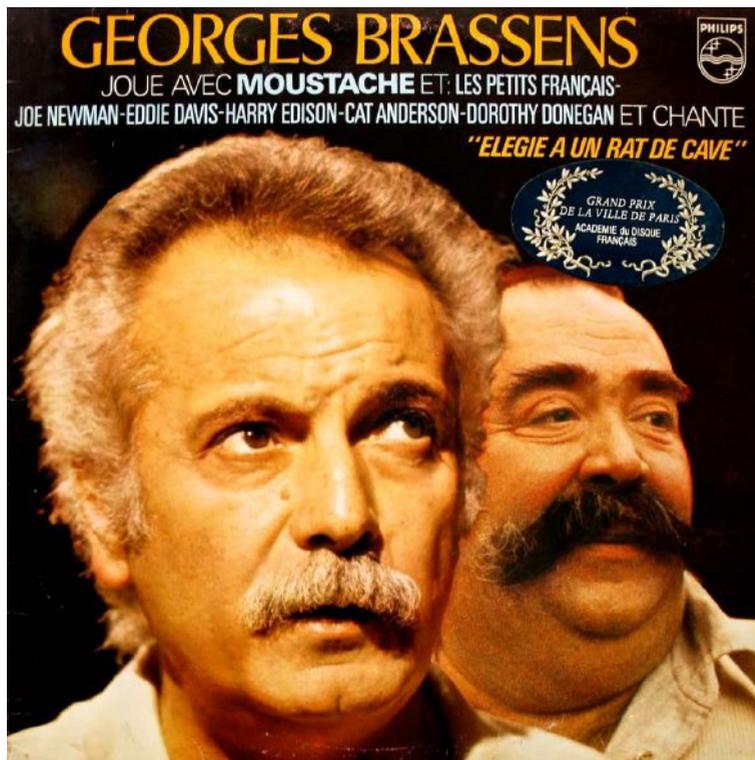
### Tout le monde au studio !

Le premier est sous-titré *Élégie à un rat de cave* (un des deux morceaux où l'on entend chanter Brassens lui-même, dans son style habituel), et le second, en toute simplicité, N°2 (trouvables via Internet. Référence des microsillons : Philips Stéréo 9101 260 et Philips Stéréo 9101 280) – plus tard, cette série sera rééditée en CD, toujours chez Philips (référence CD Philippe 832 466-2, mais il y a peut-être d'autres rééditions!), sous le titre *Giants*

*of Jazz play Brassens*.

D'aucuns seraient bien inspirés de profiter de la circonstance pour mettre sur le marché une « réédition du centenaire », remastérisée, de cet ensemble tout à fait hors du commun et qui présente de multiples intérêts.

LE POINT CULMINANT DE CETTE MOUSTACHADE EST LA DERNIÈRE PARTIE DE *LE TEMPS NE FAIT RIEN À L'AFFAIRE*, OÙ TOUT LE MONDE SEMBLE SOULEVÉ DE TERRE PAR LE SWING DÉVASTATEUR DE LA TROMPETTE DE CAT ANDERSON.





▲ **Debout : Georges Brassens**, Marcel Zanini et Michel Attenoux. Assis : Eddie Davis et Harry Edison.

Le premier est de rappeler que, dans le jazz, l'important est plus dans la manière d'interpréter que dans le choix de tel ou tel répertoire – ce qui n'empêche pas que beaucoup des compositions de Brassens se prêtent admirablement à une adaptation au swing et au langage du jazz. Le deuxième réside dans la qualité des arrangements de Michel Attenoux et dans celle des interventions des différents solistes hexagonaux cités plus haut.

### Ils y mettent tout leur cœur

Le troisième est dans la facilité jubilatoire avec laquelle les musiciens et musicienne américains ont fait leur miel de morceaux pas du tout évidents et qu'ils n'avaient jamais entendus auparavant, témoins le cœur que mettent Harry Edison et Eddie Davis dans *Au bois de mon cœur*, l'extrême conviction de Dorothy Donegan dans *La femme d'Hector* et *Chanson pour l'Auvergnat* ou les nuances avec lesquelles Joe Newman trace la route dans *La marche nuptiale*. Mais, comme tout le monde parle la même langue (musicale) et que la cohésion règne, beaucoup d'autres moments seraient

à citer sur cet itinéraire commencé avec *Élégie à un rat de cave* et menant en toute évidence au *Copains d'abord*, mené par la très armstronguienne trompette d'Irakli.

Il reste que, pour beaucoup, le point culminant de cette moustachade est la dernière partie de *Le temps ne fait rien à l'affaire*, où tout le monde semble soulevé de terre par le swing dévastateur de la trompette de Cat Anderson. J'en connais qui, lorsque quelqu'un leur demande : « Mais qu'est-ce donc que le swing, cette chose qui ne peut pas s'écrire sur une partition ? », leur font simplement écouter ce passage-là.

Au moment de ce centenaire et de ce quarantenaire réunis, la moindre des choses était de vous rappeler ce mariage très réussi de la poésie et de la musique de jazz et de vous conseiller très vivement de mettre la main, via quelque site mercantile, sur le double LP ou le simple CD qui en rend compte – à moins que, touché par la grâce, quelque producteur détenteur des droits ne se décide à marquer le coup, ce qui serait vraiment aussi la moindre des choses.

# CANDYMAN (1992 & 2021)

## Deux visions du racisme, à 30 ans d'écart

Décorticage ludique des films grand public (analyse de films) via une chaîne YouTube: le CinématoGrapheur. Ce mois-ci, ce sont les deux *Candyman*, sortis à trente ans d'écart.

Par **Victor Norek**, alias Le CinématoGrapheur.

**L**e film de genre, et surtout le film d'horreur, a toujours été pour Hollywood le moyen de faire part de ses angoisses et de montrer le reflet de la société américaine.

Que ce soit dans les années 1930, où les grands monstres de la Universal témoignaient des peurs suscitées par la crise de 1929 et les grandes vagues d'immigration: la peur venue d'ailleurs, que ce soit en la figure de Dracula, de la Momie, de King Kong, de Frankenstein ou encore de la créature du lac noir.

### Des films reflétant la société américaine

Puis dans les années 1950, ce fut la peur de l'invasion russe et de l'idéologie communiste, ainsi que de la guerre nucléaire, qui a pris la forme de films d'invasion extraterrestre (*Le météore de la nuit*), des *body snatchers*, qui prennent la forme des gens que vous connaissez (*L'invasion des profanateurs de sépulture*), ou encore les films qui parlent de mutations (avec la découverte des horreurs post-Hiroshima comme *L'homme qui rétrécit* ou *Godzilla*).

Dans les années 1970, avec l'assassinat de Kennedy, le Watergate et la guerre du Vietnam, l'horreur était intérieure, plus d'extraterrestres qui viennent d'ailleurs pour vous envahir, l'horreur vient de chez vous, les morts se relèvent chez Romero (*La nuit des morts-vivants*), les Texans vous attaquent lors d'un week-end entre

amis (*Massacre à la tronçonneuse*), votre enfant est possédée par le diable (*L'exorciste*).

Dans les années 2000, après le 11 septembre, c'est à nouveau le monde extérieur qui fait peur, des attentats qui viennent bouleverser une vie de famille où rien ne va (*La guerre des mondes*) ou un pouvoir capitaliste en place (*Land of the dead*). Le film de genre a donc toujours été éminemment politique et surtout a toujours été comme une prise de température du climat de son pays d'origine.

### À NOTER

Le CinématoGrapheur, c'est gratuit et disponible sur: <https://www.youtube.com/c/LeCinematographeur>



### En 30 ans, deux climats politiques différents

Il est donc très intéressant d'étudier ainsi deux films, un film original, *Candyman*, réalisé en 1992 par Bernard Rose, et son remake – *Candyman* également – réalisé en 2021 par Nia DaCosta, deux films ayant le même sujet – la légende urbaine d'un homme qui apparaît dans le miroir si l'on répète cinq fois son nom –, mais réalisés dans deux climats politiques radicalement différents.

Si le premier tient plus du docu-fiction que du film d'horreur, étant plus un film sur la place de la femme dans le milieu universitaire, puis sur la place des Afro-Américains dans le milieu des cités pauvres de Chicago, utilisant le genre du film pour parler totalement d'autre chose, le second film va faire exactement pareil. En effet, le film de 2021 tient plus d'un



pamphlet sur la gentrification et le mouvement Black Lives Matter que du film d'épouvante.

Mais l'un comme l'autre ne se limitent pas à un pamphlet, car le discours de leur réalisateur va bien plus loin, part de cette interrogation pour interroger le genre en général dans le premier film, qu'est-ce que le film d'épouvante, qu'est-ce qu'une légende urbaine et comment retranscrire ça dans la mise en scène d'un film ?

À moitié ancrée dans la réalité, reprenant l'imagerie du docufiction, et à moitié ancrée dans la légende, reprenant l'imagerie du film d'épouvante, recréant ainsi le propre d'une légende urbaine. Dans le second film, la réalisatrice va s'interroger sur le principe même de réaliser le remake d'un film, qu'est-ce que ça signifie de raconter à nouveau la même histoire, et va inclure ça dans son scénario même, utilisant le fait que la légende du *Candyman* est un événement cyclique, qu'il se répète comme l'histoire se répète si on ne tire pas profit de ses enseignements.

### La mise en scène est essentielle

Et tout cela passe à travers la mise en scène, à travers l'utilisation du langage du cinéma propre au documentaire et au point de vue de chaque personnage dans l'original, et dans le remake à travers l'utilisation du miroir, au sens propre et au figuré, un film qui est le miroir d'un autre, mais qui interroge également ses personnages et la société américaine contemporaine, ainsi que l'évolution de la communauté afro-américaine, un miroir tendu

SI LE PREMIER FILM TIENT PLUS DU DOCUFICTION QUE DU FILM D'HORREUR, ÉTANT PLUS UN FILM SUR LA PLACE DE LA FEMME DANS LE MILIEU UNIVERSITAIRE, PUIS SUR LA PLACE DES AFRO-AMÉRICAINS DANS LE MILIEU DES CITÉS PAUVRES DE CHICAGO, LE SECOND FILM VA FAIRE EXACTEMENT PAREIL.

également au spectateur et une interrogation sur l'oubli et la *cancel culture*.

Mais comment ces deux réalisateurs, à trente ans d'écart, traduisent-ils cela uniquement à travers leur façon de filmer un récit d'épouvante ? Vous le saurez en allant voir l'épisode spécial Halloween à propos des deux films *Candyman*, disponible gratuitement sur la chaîne YouTube *Le CinématoGrapheur*. Vous y trouverez également d'autres analyses sur des films passionnants. Il s'agit en effet d'une chaîne ludique sur le cinéma, dont le but est de faire découvrir à tous le sens caché de films souvent mal jugés car estampillés « grand public » : une sorte d'anti-critique. Pas besoin d'être cinéphile pour en profiter, car cette chaîne s'adresse à tous les curieux, même aux néophytes.

# LE XXI<sup>e</sup> SIÈCLE : le siècle des dirigeables ?

Ballons, montgolfières, dirigeables : ils ont connu leur heure de gloire avant de sombrer dans l'oubli. Mais aujourd'hui, ils reviennent sur le devant de la scène et vont faire parler d'eux...

Par **Michel Bomont**.

« L'homme avait pensé quitter le sol en imitant l'oiseau. En cela, il avait fait fausse route. Il eut beau se coller des plumes et battre des bras très fort, il ne vola pas. Il lui fallait trouver un moyen – comme la roue, qui lui permit d'aller plus vite sur terre – dont il n'existait pas de modèle visible dans la nature. Il fallait une véritable invention, et celle-ci fut le ballon. »

*Le rêve d'Icare*

que le génie humain finisse par vaincre le champ de la pesanteur, grâce à la découverte de la force ascensionnelle des ballons gonflés à l'air chaud, avant d'être supplantés par les ballons à gaz.

Ce sont les frères Montgolfier, Joseph et Étienne, qui, le 4 juin 1783, firent s'élever dans le ciel ardéchois le premier ballon gonflé à l'air chaud, produit par la combustion d'un mélange de paille et de papier, avant de recommencer l'expérience devant la cour du roi Louis XVI avec un ballon de 400 m<sup>3</sup> emportant avec lui non pas un homme mais un mouton, un coq et un canard. ▶

**L**e 6 mai 1937, la catastrophe du Zeppelin Hindenburg signe la fin de l'âge d'or et de l'exploitation commerciale des géants volants qu'étaient les dirigeables. Mais plus

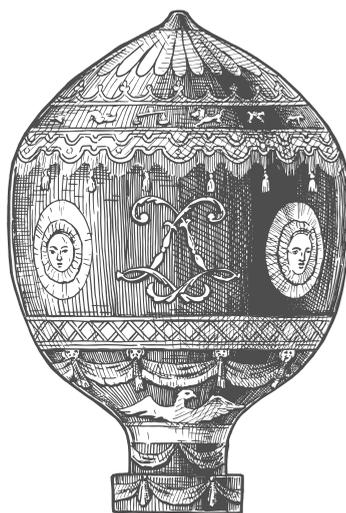
de 80 ans après ce spectaculaire accident, à l'heure des avions et des fusées, nombreux sont ceux qui considèrent que le ballon va regagner ses lettres de noblesse, grâce aux nouvelles technologies, à sa capacité d'emport de nombreux passagers dans des conditions confortables et de charges de plusieurs tonnes, en toute sécurité, avec un impact écologique nul et une infrastructure au sol réduite. Fruit d'une histoire spectaculaire née avec la victoire des lois de l'apesanteur, les plus légers que l'air sont en passe de bousculer le paysage aéronautique.

## Des ballons à air chaud aux dirigeables

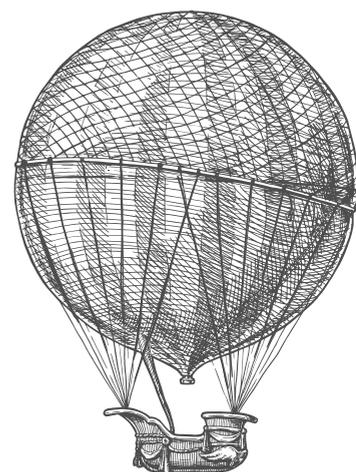
Léonard de Vinci a imaginé de merveilleuses machines volantes capables d'exaucer le rêve de l'homme, consistant à flotter dans l'air et à voler comme les oiseaux. Mais la terre l'a constamment plaqué au sol en raison de la gravité, jusqu'à ce

### ▼ Une petite histoire des ballons...

En commençant par celui des frères Montgolfier, en 1783.



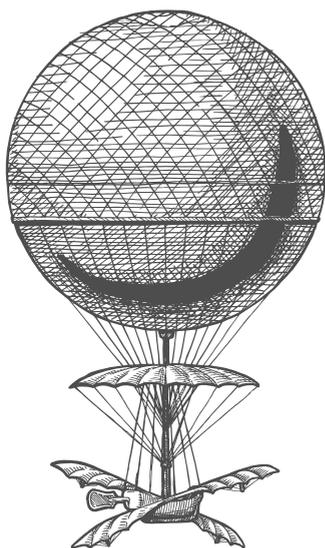
*Montgolfier brothers balloon*  
1783



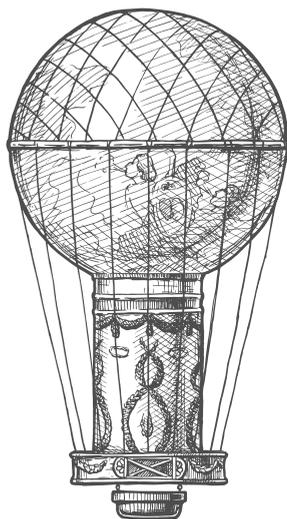
*Jacques Charles & Robert brothers balloon*  
1783



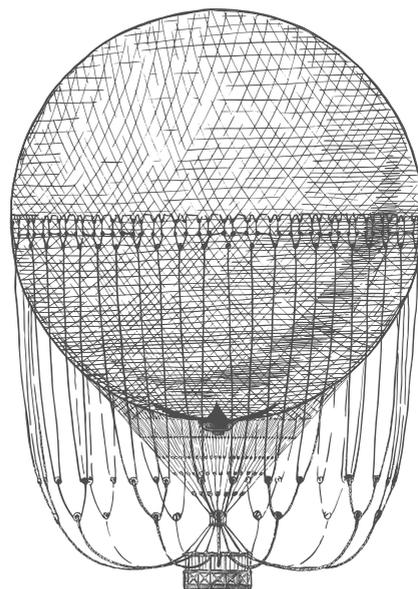
▲ « L'USS Macon », au-dessus du port de New York, vers 1933. Il était exploité par la Marine des États-Unis, avant de s'écraser en Californie en 1935.



*Jean-Pierre Blanchard balloon*  
1784



*Pilâtre de Rozier balloon*  
1785



*Henri Giffard balloon*  
1889

## ► Un mouton, un coq, un canard, puis Laïka, dans les airs

C'est la petite chienne Laïka, 174 ans plus tard, que les Soviétiques feront tourner autour de la Terre avant de réaliser l'inimaginable avec Youri Gagarine, le 21 avril 1961. Le 27 août, les frères Robert, ingénieurs et aéroliers, et le physicien Jacques Charles font décoller du Champ-de-Mars, à Paris, un ballon composé de morceaux de tissu cousus et imperméabilisés, de quatre mètres de diamètre, gonflé à l'hydrogène. Moins d'une heure plus tard après s'être dégonflé, il s'écrase sur la commune de Gonesse.

Le 21 novembre de la même année, Jean-François Pilâtre de Rozier et François Laurent d'Arlandes décollent du château de la Muette, à Paris, dans la nacelle d'un ballon de 2 200 m<sup>3</sup> qui, après 25 minutes de vol à 1 000 mètres d'altitude, se posent à la Butte-aux-Cailles. Ils deviennent les deux premiers aéronautes de l'histoire.

Les expériences se multiplient et se diversifient. Le 1<sup>er</sup> décembre 1783, Jacques Charles et Nicolas Robert montent à bord d'un ballon gonflé à l'hydrogène et, après deux heures de vol, se posent à Nesles-la-Vallée. Le 7 janvier 1785, le Français Jean-Pierre Blanchard et l'Américain John Jeffries décollent de Douvres en montgolfière pour se poser trois heures plus tard près de Boulogne-sur-mer.

Au fil des années, les ballons à gaz s'améliorent, la forme s'allonge pour mieux pénétrer l'air, le volume progresse, la propulsion apparaît et la

structure devient même dirigeable. Le XIX<sup>e</sup> siècle devient l'âge d'or du ballon dirigeable.

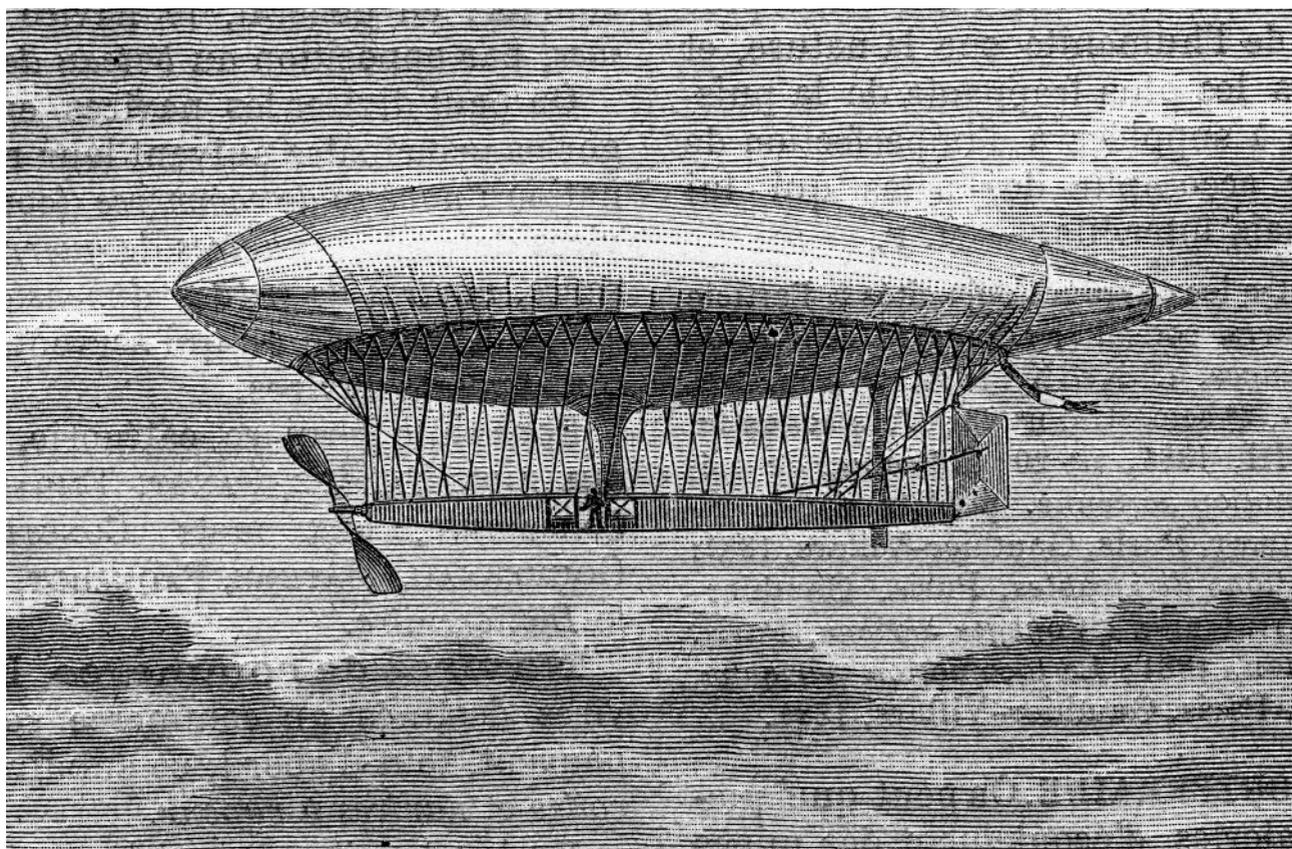
## Le dirigeable, pionnier de l'aviation civile et fleuron du champ de bataille

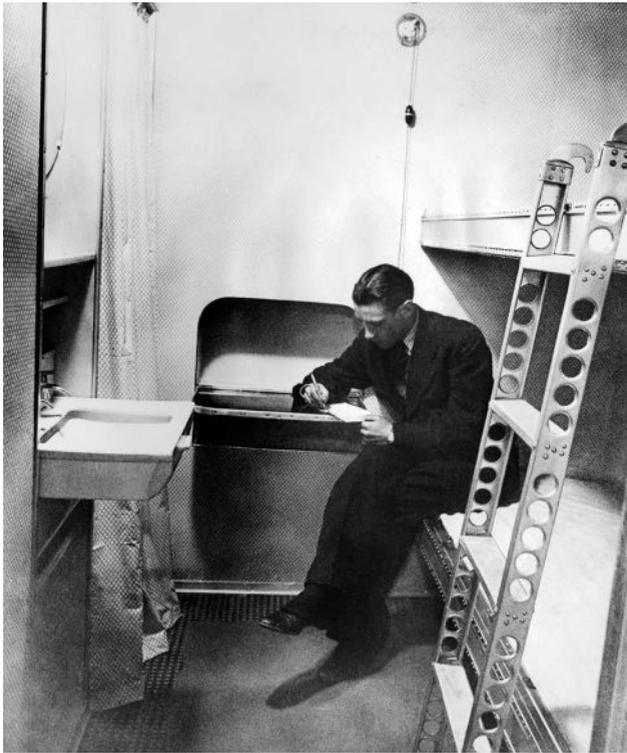
Les ingénieurs français et allemands se lancent dans la course pour améliorer la mobilité du dirigeable, lequel connaît des heures de gloire au début du XX<sup>e</sup> siècle. Décoller et voyager dans le lit du vent et à sa vitesse est une chose, maîtriser la vitesse et le cap en est une autre. En 1852, le Français Henri Giffard effectue un vol de 27 kilomètres à partir de la place de l'Étoile, avec un engin doté d'une hélice et d'un gouvernail, propulsé par une machine à vapeur alimentée au coke, mais ne parvient pas à contrer le vent.

Ce que réussit l'ingénieur militaire français Henri Dupuy de Lôme, en 1872, avec un aérostat mu par un treuil à bras manœuvré par huit matelots se relayant par équipe de quatre, toutes les demi-heures. Parti de Vincennes, il se pose à Noyon après avoir réussi à s'écarter du lit du vent de 12° : « Une première mondiale. »

La modernisation des dirigeables se poursuit, en particulier avec Albert et Gaston Tissandier qui, en 1883 et après bien des tentatives, mettent au point un engin propulsé par un moteur dynamo-électrique. Sans être un succès foudroyant, ce fût une belle avancée, précurseur du dirigeable, *La France*, des capitaines Renard et Krebs qui, le 9 août 1884, décolle de Meudon vers Versailles et

▼ **Le dirigeable « La France »**, avec ses capitaines Renard et Krebs (illustration gravée de 1875).





revient à son point de départ après 23 minutes de vol et une parfaite maîtrise de la résistance du vent et de la trajectoire.

◀ **Cabine de pilotage** du dirigeable *Hindenburg*, le 17 mars 1936.

▶ **Le dirigeable allemand «Hindenburg» en feu**, à Lakehurst, le 6 mai 1937.

## Maîtriser le vent et la trajectoire

La France domine la course, mais les Allemands ne tardent pas à prendre la tête de la compétition. Convaincu de l'utilité des dirigeables français dans la guerre franco-allemande de 1870, le comte Ferdinand von Zeppelin développe un engin dont l'enveloppe extérieure gonflée à l'hydrogène est supportée par une structure rigide en aluminium. Malgré une naissance difficile, il s'agit d'une réelle rupture dans l'histoire du dirigeable.

Le prototype effectue un premier vol le 2 juillet 1900. Il crée à Friedrichshafen, en Allemagne, la Luftschiffbau Zeppelin (LZ) pour construire ses

Zeppelin et fonde la compagnie aérienne commerciale Deutsche Luftschiffahrts AG (DELAG). Le géant des airs transporte des dizaines de milliers de passagers de l'Allemagne vers l'Europe, les États-Unis, l'Amérique du Sud. Le Zeppelin LZ 127 de 236 mètres de long traversera l'Atlantique plus de 150 fois et effectuera le premier et unique tour du monde en 12 jours.

Pendant la Première Guerre mondiale, l'empire allemand possède la plus grande flotte de dirigeables au monde, qu'elle utilise comme transport d'armement, bombardiers et éclaireurs. En une trentaine d'années, 119 dirigeables seront construits. Mais le pionnier mythique de l'aéronautique finit par être victime de la réalité économique et de ses faiblesses.

## À vouloir voler trop près du soleil, certains se sont brûlés les ailes

L'épopée des ballons dirigeables est jalonnée de mésaventures plus ou moins graves, lesquelles finissent par ternir leur image. Oublions les incidents consécutifs aux expérimentations, comme les difficultés d'ascension, de tenue de cap ou de stabilité du niveau de vol, et ceux qui furent victimes de la guerre de 1914-1918. Sur les 116 Zeppelin engagés pour mener « plus de 300 raids et plus de 1000 missions de reconnaissance, ils en perdirent un tiers suite à des défauts de conception et des manœuvres malheureuses, et un autre tiers fut abattu par le feu allié ». Si ces accidents et ces pertes sont le lot du ►

PENDANT LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE, L'EMPIRE ALLEMAND POSSÈDE LA PLUS GRANDE FLOTTE DE DIRIGEABLES AU MONDE, QU'ELLE UTILISE COMME TRANSPORT D'ARMEMENT, BOMBARDIERS ET ÉCLAIREURS.



► développement technique des engins et des combats, d'autres signent plus sûrement leur déclin. En 1921, le *R38* britannique se brise en deux et fait 44 morts. Le 21 février 1922, à Norfolk, le *Roma*, ingouvernable après s'être brisé le nez, heurte une ligne à haute tension et explose, faisant 34 morts et 11 survivants gravement brûlés.

Le 21 décembre 1923, le *Dixmude* de la Marine française est foudroyé au-dessus de la Méditerranée près de la Sicile. Les 50 personnes à bord sont tuées. Le 5 octobre 1930, le *R101* britannique s'écrase sur une colline à proximité de Beauvais, alors qu'il assure une liaison entre Londres et Karachi, faisant 48 tués dont Lord Thomson, ministre de l'Air, et Sir Sefton Brancker, directeur de l'aviation civile. Cet accident met fin au développement des dirigeables britanniques.

### Des accidents meurtriers...

L'accident le plus meurtrier, avec 73 morts, est celui de l'*USS Akron* qui s'écrase en mer, au large des côtes du New Jersey, dans une violente tempête. Nous pourrions en citer d'autres...

Celui qui va sonner le glas des dirigeables n'est pas le plus meurtrier mais, médiatisé en temps réel par une station radio de Chicago, c'est l'accident du Zeppelin *LZ 129 Hindenburg* lors de son atterrissage à Lakehurst, dans le New Jersey, après avoir effectué une dizaine de traversées commerciales de l'Atlantique. Alors qu'il s'approche de son bras d'amarrage, une décharge électrostatique enflamme le ballon – gonflé au dihydrogène – en quelques secondes. Le dirigeable de 200 tonnes et long de 245 mètres explose, causant la mort de 35 personnes

## DES DIRIGEABLES DANS LE FUTUR ?

Parce que l'heure est à la limitation du réchauffement climatique et donc de l'utilisation des matières fossiles comme le pétrole, après des années de silence, le dirigeable est voué à toutes les espérances.

Le géant du ciel a dû céder sa place à l'avion, devenu rapide et sûr, mais sa capacité d'emport demeure limitée, il pollue énormément, et a besoin d'infrastructures lourdes et coûteuses pour décoller et se poser. Le bateau, quant à lui, transporte des tonnes et des tonnes de conteneurs sur de grandes distances, mais il est lent et empoisonne l'air. Ne parlons pas du transport terrestre, particulièrement accidentogène et pollueur, sans pouvoir accéder aux terrains difficiles. L'hélicoptère est un pis-aller pour desservir les zones inaccessibles mais sa faible capacité fait qu'il atteint rapidement ses limites.

Face à ce constat, comment ne pas ressusciter cette magnifique machine remise au goût du jour et qui a fait ses preuves dans l'entre-deux guerres, flotte dans l'air, s'aide du vent, et prend le temps de transporter de lourdes charges et des passagers, sans avoir recours aux routes aériennes et terrestres, aux aéroports, à de lourds équipements portuaires et à des systèmes de propulsion bruyants, dévoreurs d'énergie et générateurs de pollution ? À l'aune des préoccupations environnementales, technologiques et touristiques de notre époque, le *XXI<sup>e</sup>* siècle pourrait bien être celui du dirigeable.





parmi les 97 présents à bord. Après une période faste, le dirigeable affronte la controverse et sort de l'imaginaire collectif. Avec les plus lourds que l'air, il devient totalement obsolète.

### Après des décennies d'oubli, chronique d'une résurrection

Mais face aux exigences écologiques et économiques actuelles, les dirigeables pourraient bien reprendre du service et ouvrir une nouvelle page de leur histoire. Les projets de nouvelles machines avant-gardistes fleurissent et se diversifient, grâce aux évolutions technologiques et à l'ingéniosité des grandes sociétés aéronautiques.

Certains programmes futuristes font appel à de nouvelles structures plus aérodynamiques, renforçant la portance et les capacités d'emport. Ils ouvrent de nouveaux horizons en matière de transport de charges lourdes, de tourisme, de surveillance et d'observation.

La concurrence pour le leadership mondial de la nouvelle filière est ouverte en France, mais aussi aux États-Unis, en Allemagne et en Russie. En France, la société Flying Whales (baleines volantes) développe le plus ambitieux projet mondial avec un dirigeable révolutionnaire, le *LCA60T*, de 150 mètres de long, 60 mètres de largeur, d'une capacité d'emport de 60 tonnes en soute ou sous élingue, permettant de débarquer et transporter du bois « depuis les zones difficiles d'accès jusqu'aux scieries, pour répondre aux besoins de l'Office national des forêts (ONF) », d'acheminer des pales d'éoliennes ou encore des pylônes à haute tension.

◀ ◀ Peut-être les futurs ballons que l'on verra dans le ciel ces prochaines années...

▲ Le « Airlander » en vol...

### Les projets audacieux ne manquent pas !

La société a pour objectif la production de 150 appareils sur une dizaine d'années. La société française Hybrid Air Freighters s'est associée aux Américains pour développer et commercialiser le *Lockheed Martin Hybrid-1 (LMH-1)*, gonflé à l'hélium, pouvant transporter des charges d'une vingtaine de tonnes dans des régions isolées, avec un niveau de vol de l'ordre de 12 500 pieds sur 2 600 kilomètres à 110 km/h. Un atterrisseur constitué de coussins d'air devrait lui permettre de se poser sur toute surface, y compris sur l'eau. Une version d'une capacité de 90 tonnes pourrait être envisagée à l'horizon de 2030.

En Grande-Bretagne, la société anglaise Hybrid Air Vehicles (HAV) revient dans la course – après avoir décroché, en 2017, suite au crash de son *Airlander 10* – avec un dirigeable d'une centaine de mètres de longueur propulsé par deux moteurs diesels, en mesure de transporter 10 tonnes de fret ou une cinquantaine de passagers à près de 150 km/h. Une version « zéro carbone » avec un moteur 100 % électrique et une capacité d'emport de 50 tonnes serait à l'étude. Les projets audacieux ne manquent pas, comme celui du *Stratobus* développé par Thales Alenia Space, consistant à positionner, à 20 kilomètres d'altitude, des ballons stratosphériques pour la surveillance des frontières, des zones de conflits, des plateformes offshore... ou encore des relais de télécommunications. Si la résurrection des ballons dirigeables est certaine, elle est en pleine gestation pour en améliorer la sécurité, la capacité, la maniabilité, voire le luxe.

# UN RÉGIME contre les rhumatismes

Une étude livre quelques astuces pour bien se nourrir afin d'éviter les rhumatismes.

Par **Roland Mehl**.

**U**ne étude qui vient d'être publiée par Elena Nikiphorou, du King's College de Londres, et ses collègues démontre le rôle important de l'alimentation dans les **maladies rhumatismales**. La conclusion de l'étude: les patients souffrant de rhumatismes ont de nombreuses possibilités d'influencer leur maladie grâce à une nutrition raisonnée.

## Une nutrition raisonnée

Par exemple, on sait que rhumatismes et sel ne font pas bon ménage; la raison en est l'effet pro-inflammatoire du cristal de chlorure de sodium (NaCl). Mieux vaut donc utiliser des herbes aromatiques plutôt que du sel pour relever les plats.

L'étude montre également que le fait de boire quatre tasses de café par jour double les risques de souffrir de douleurs rhumatismales. En revanche, le thé vert a un effet anti-inflammatoire, car il diminue la quantité d'une protéine dans les fibroblastes

CONTRE LES  
RHUMATISMES: MOINS  
DE SEL, DE SUCRE,  
DE CAFÉ, DE VIANDE  
ROUGE, MAIS PLUS DE THÉ  
ET DE POISSONS GRAS.



synoviaux, la synovie étant le liquide présent au niveau des articulations.

### En cause : trop d'inflammation !

Les produits sucrés et les sucreries influent aussi sur l'inflammation, en général en l'augmentant quand on en consomme trop. La viande rouge est également critiquée à plusieurs égards, parce qu'elle augmente le risque de syndrome rhumatismal.

En revanche, l'huile, le saumon, les sardines, les maquereaux, particulièrement riches en acides gras oméga-3, devraient figurer régulièrement au menu des patients souffrant de rhumatismes. Le régime végétalien va dans le même sens. Enfin, rappelons que l'obésité est considérée comme un facteur déclenchant majeur.

© Jason Briscoe/Unsplash



© Shutterstock.com/peterschreiber.media



### À VOS FOURNEAUX !

Le Cerin (Centre de recherches et d'études nutritionnelles), après une longue étude menée dans quatorze pays, vient de brosser le portrait-type des cinq cuisinières différentes que l'on retrouve derrière les fourneaux.

#### La perfectionniste (24 % des Françaises)

Elle prépare des recettes élaborées qu'elle trouve dans les magazines ou en ligne. Elle prévoit ses menus et prépare des plats variés. Elle passe beaucoup de temps dans sa cuisine. Elle aime transmettre son savoir à d'autres personnes.

#### La récalcitrante (19 % des Françaises)

Elle cuisine souvent un peu la même chose et ne prend aucun plaisir à cuisiner. Elle reproduit les recettes de sa mère avec difficulté et n'aime pas la cuisine atypique. Elle estime qu'elle en fait déjà assez comme ça...

#### La décontractée (24 % des Françaises)

L'aspect santé de l'alimentation ne l'intéresse pas. Elle aime cuisiner pour partager ses repas entre amis. Elle se détend en cuisine et sait combiner gain de temps et plaisir. Sa mère ne lui a pas appris à cuisiner et elle-même conçoit des recettes différentes.

#### L'hôtesse (14 % des Françaises)

Elle achète surtout des fruits et des légumes. Si elle aime cuisiner lorsqu'il y a des invités, elle ne prend aucun plaisir au quotidien. Pour elle, tous les moyens sont bons pour gagner du temps. Elle n'a bénéficié d'aucune transmission culinaire, ne prévoit pas les menus, et trouver ce qu'elle pourrait préparer relève parfois du casse-tête. Mais elle aime surtout la cuisine atypique et les mélanges sucré-salé, et suit les recettes à la lettre.

#### La traditionnelle (19 % des Françaises)

Elle fait attention à équilibrer les repas et à varier les menus. Elle utilise des produits plutôt frais, beaucoup de fruits et de légumes, moins de viande. Elle prend plaisir à la convivialité des repas pris en commun. Et elle sait combiner gain de temps et plaisir de cuisiner, préférant faire des plats traditionnels, dont la préparation lui a été transmise par sa mère. Alors mes amies, vous reconnaissez-vous ? Bon appétit !